

AL JAWATER

LAS IDEAS

CARTA INFORMATIVA DEL CENTRO CULTURAL MEXICANO LIBANÉS, A.C.

Fundador: JOSÉ S. HELÚ

Presidente: C.P. ALFREDO HARP HELÚ

Bolivar Domínguez No. 70,

C.P. 04100

Coyoacán, D.F.

Tel: 554-6794,

Fax: 658-4812

Director: ANTONIO TRABULSE KAIM

MÉXICO, D.F., FEBRERO DE 1993

QUINTA ÉPOCA • NÚMERO 74

RECONSTRUCCIÓN Y LIBERACIÓN, Declaración del Presidente Elías Hraoui

"El Líbano sigue adelante, aún contra vientos y mareas. Enfrentando toda clase de dificultades, sus hijos se muestran, salvo una minoría, más unidos que nunca. Los libaneses se estrechan como autores de sus propias soluciones, por lo cual la unidad nacional será cada vez más notable. Así pues, una vez recuperada la paz, iniciamos el ansiado tiempo de la reconstrucción y lucharemos con más ahínco por lograr la aplicación de la Resolución 425 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, para extender la autoridad del Estado a todo el territorio libanés".

"La reconstrucción del país no depende únicamente de la parte económica o del entendimiento entre los dirigentes de la nación, sino que tiene su espina dorsal en la participación de todos los ciudadanos libaneses. Con la presencia de altos representantes en las pasadas celebraciones realizadas con motivo de las Fiestas de Independencia, la comunidad internacional revela que ha renovado su confianza en Líbano. El gobierno insistirá en terminar con el drama libanés en todas sus formas, en liberar el territorio sur y en crear una administración política, financiera y cultural, sana y fuerte. Con los proyectos elaborados para la reconstrucción, el mundo será testigo de cómo emerge un Líbano más dinámico con ciudadanos que obran para recuperar totalmente su dignidad. Nuestro criterio será normado por el interés nacional y nuestros límites serán los que marca la ley. Para lograr los objetivos mencionados, no toleramos abusos, crímenes u obstruccionismo".

LÍBANO QUIERE UNA PAZ JUSTA Y GLOBAL, NUNCA POR SEPARADO: Suheil Chammas.

El jefe de la delegación libanesa en las pláticas de paz para el Medio Oriente, declaró tajantemente que "Líbano no se dejará llevar jamás hacia un acuerdo de paz POR SEPARADO con Israel. Ellos (los israelíes), quieren forzarlos desde hace un año para legitimar su ocupación del Sur libanés, pero han fracasado y fracasarán en ese cometido, así como en el de conseguir con nosotros una paz aislada. Queremos la paz, LA NECESITAMOS, pero Líbano nunca traicionará el principio árabe de que esa paz debe llegar en forma justa, global y duradera. En lo referente a nuestra patria, los acuerdos deberán tener como base la Resolución 425 del Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas, que es el reflejo de la decisión tomada por la comunidad internacional".

REUNIÓN DE BUENA VOLUNTAD



Mont. N. B. Sfeir y el líder del Hezbollah M. Tleiss

LA ABOLICIÓN DEL CONFESIONALISMO POLÍTICO EN LÍBANO

por Camille Abou Avad

La abolición del confesionalismo político en Líbano, que en principio fue planteado en los Acuerdos de Taef, figura en lugar especial dentro de las reuniones que, en el más alto nivel, llevan a cabo las autoridades libanesas, los partidos políticos, las más eminentes figuras de la nación y los gobiernos de Líbano y Siria. Estos últimos han formado una instancia superior encargada de programar y de fijar las modalidades que enmarcarán la discutida y carente derogación que se pretende concretar a la brevedad posible.

El tema ha sido analizado en las reuniones ordinarias de la Cámara de Diputados, favoreciendo ésta la integración de un comité encabezado por el Presidente de la República, M. Elías Hraoui, el Primer Ministro Rafic Hariri y el Presidente del Parlamento, Lic. Nabil Berri, con especialistas en la materia, así como una pléyade de personalidades con autoridad moral y con la competencia necesaria para formular un programa que obtenga la aceptación popular y de las diversas comunidades.

Este asunto fue previsto en los Acuerdos de Taef, que señalan la formación de la mencionada instancia superior después de las elecciones legislativas, en una base de igualdad representativa islamo-cristiana. Sin embargo, lo delicado de esta materia y la problemática actual en Líbano nos hacen pensar que es aventurado predecir si el confesionalismo político será abolido y el tiempo que pueda necesitar la derogación, en caso de lograrse, así como la forma en que pueda llevarse a cabo.

Los Acuerdos de Taef fueron tomados, según se dijo, como un sendero hacia el entendimiento nacional. La desconfesionalización, en la hora actual, podría ser un factor de división. Abrogar o no el confesionalismo político, es ya parte integral de cualquier discurso partidista, siendo opositores abiertos tanto el Partido Kataeb como el Patriarcado maronita, que han puesto en guardia a los libaneses sobre los peligros, que desde su punto de vista, pueden tener la desconfesionalización.

RETROSPECTIVA 1992

¿Qué depara 1993 para Líbano?

ENERO

- 1 Visita a Beirut del Arzobispo Católico de Nueva York, Mons. John O'Connor.
- 9 Las televisiones privadas reciben un mes de plazo, por parte del gobierno, para legalizar su situación.
- 10 Ataque aéreo israelí contra la población de Nameh, causando 12 quemados graves, de los cuales cinco eran mujeres y cuatro niños.
- 22 Retoman al Consejo de Ministros, el Lic. Nabih Berri, Walid Joumlat y Slaimén Tony Frangie.
- 25 "Victoria moral" del Ejército Líbanés, que reemplaza a los cascos azules de la ONU (FINUL), en Tayr y en Debba, Líbano Sur. Se pone fin a los combates entre militantes de los grupos chaitas "Amal" y "Hezbollah".

FEBRERO

- 1 Las nevadas en Líbano toman el carácter de catástrofe nacional. Decenas de pueblos son severamente dañados y en la aldea de Hezzerta, en el valle de Bekaa, mueren 15 personas.
- 16 Ataque de helicópteros israelíes contra el convoy del Shaikh Abbas Moussaoui, jefe del "Hezbollah", durante el cual lo asesinan al igual que a su esposa e hijos, que quedaron carbonizados dentro del vehículo en el que viajaban.
- 18 El Shaikh Hassán Nasrállah es elegido sucesor de Moussaoui al frente del "Hezbollah".
- 19 Catástrofe financiera: el Banco de Líbano suspende su intervención en lo relativo al mercado cambiario de divisas. El efecto psicológico es muy fuerte y hay desmedida compra de dólares lo que provoca su alza, venciendo la barrera de 879 LL. por dólar. Se dictamina un alza general de salarios del 60% para el sector privado.



Esquejos del asesinado líder del Partido Hezbollah, Shaikh Abbas Moussaoui.

MARZO

- 1 Líbano y la República de Armenia establecen relaciones diplomáticas, después de la visita a Beirut del Secretario de Relaciones Exteriores armenio, Ray Ohanessian.
- 19 El Premier Karamé reconoce su incompetencia para frenar el alza del dólar. Sin embargo, declara que se tomarán medidas adecuadas.
- 20 El israelí Uri Lubrani declara, en el invadido sur libanés, que no negociará nada relativo a la Resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, mismo que ordena el retiro inmediato e incondicional de Israel del ocupado territorio libanés.
- 21 Junta de los Presidentes de Siria y Líbano, en Damasco.

ABRIL

- 1 El Patriarca Maronita declara SU OPOSICIÓN a las elecciones legislativas.
- 6 La resistencia libanesa ataca al convoy del mercenario Gral. Antoine Lahd, quien viaja con los oficiales israelíes Tamir y Mordechai. Dos soldados israelíes son muertos y cinco heridos.
- 9 Se aprueba el protocolo italo-libanés de ayuda financiera, por una suma global de 460 millones de dólares aplicables a la reconstrucción.
- 24 Las tropas sirias se retiran del perímetro de la Universidad Americana de Beirut.
- 28 Israel rechaza, por enésima vez, cumplir con la Resolución 425 de la ONU.

MAYO

- 6 Huelgas y manifestaciones paralizan aldeas y carreteras libanesas. El trastorno económico y la presión popular, provocan la dimisión del premier Karami.
- 13 Rachid Solh, diputado por Beirut, es designado Primer Ministro para formar el nuevo Gobierno.
- 16 Queda formado el Gabinete Solh, al que Walid Joumlat califica de "mascarada".
- 21 Ataques israelíes al sur de Líbano, mientras el gobierno de Israel amenaza lanzar una "guerra limitada" contra Siria.
- 22 Crisis legislativa. El Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. Fares Boueiz, rechaza la declaración ministerial de fijar una fecha precisa para las elecciones, mientras que el Partido Nacional Liberal y las "Fuerzas Libanesas" rechazan categóricamente hacerlo.
- 29 El Gabinete Solh obtiene el voto de confianza de la Cámara.
- 31 Muere el diputado Edouard Honein, antiguo secretario general del Frente Líbanés.

JUNIO

- 8 Reelección de Georges Saade al frente del Partido Kataeb, derrotando al otro candidato, el Dr. Samir Geagea.
- 16 Slaimén Tony Frangie renuncia al Gabinete por sus diferencias con el Dr. Samir Geagea.
- 17 Son liberados los últimos rehenes occidentales, los alemanes Struebig y Kempfner, secuestrados desde mayo de 1989 por el clán chiita Hamade.

JULIO

- 1 La aviación israelí ataca la base del Frente Democrático para la Liberación de Palestina, en la aldea de Rachidiyeh.
- 3 Un emisario del Presidente sirio Hafez el Assad visita el patriarcado maronita, en Bkerke, para negociar la oposición a las elecciones legislativas.
- 5 La Liga Árabe promete apoyar el cumplimiento de la Resolución 425 y hacer realidad el proyecto de un Fondo de Ayuda Económica Árabe para Líbano.
- 16 Se aprueba la nueva Ley Electoral por 64 votos contra 13.
- 20 La divisa americana tiene un alta vertiginosa, rompiendo la barrera de 2,000 L.L. por dólar. En pocos días llegó hasta 2,800 L.L. por dólar.
- 23 Muere el ex-Presidente de la República, Slaimén Frangie, a la edad de 82 años.
- 24 El Gabinete fija como fecha para las elecciones legislativas el 24 de agosto.
- 27 El Ejército Libanés toma el Cuartel General de las "Fuerzas Libanesas" situado en el barrio de la Quarantina.

30 Asimismo, la Armada Nacional penetra al Palacio de Beiteddine, tomando las instalaciones de la Biblioteca de Baaklin y el Hotel Amir Amine, provocando la cólera de los ministros Joumlat y Hamade, que amenazan dimitir. Las tropas nacionales recuperan también el caserío del Shaikh Abdala, en Baalbek.

- 31 El ex-Presidente de la República, Lic. Amine Gemáyel llega inesperadamente a Beirut y pone a sus partidarios en guardia contra la formación de un parlamento que "entierre" la soberanía libanesa.



Y como a Zahlé, Líbano, de James Baker, a quien vemos con el Presidente E. Hraoui.



El Lic. Nabih Berrí Presidente del Parlamento.

AGOSTO

- 2 En ocasión de la Fiesta de la Armada, el Presidente Elias Hraoui se pronuncia contra el fanatismo de una "oposición destructiva", a la que exhorta para revisar su postura por el bien de la nación.
- 4 Amine Gemáyel visita la sede del Partido Kataeb, en Saifi, para reunirse con Georges Saade.
- 6 Los cristianos leales al gobierno contraatacan y hacen una reunión en Bkerke. El Patriarca y los opositores hacen un llamado a boicotear los escrutinios.
- 7 Cinco integrantes del Partido Kataeb presentan su candidatura para Líbano Norte y Bekaa.
- 10 El Gobierno rechaza aplazar las elecciones y el Ministro de la Defensa, Michel Murr, asegura que habrá medidas precautorias para salvaguardar la tranquilidad.
- 23 Se inician las elecciones legislativas en la Bekaa y en el norte del país.
- 24 Dimisión del Presidente de la Asamblea, Husséin Husseini.
- 26 Los ministros Fares Boueiz y Georges Saade renuncian. Además, Boueiz retira su candidatura en la región de Kesrouán.
- 28 El líder druzo Walid Joumlat anuncia que todos los cristianos que huyeron durante la guerra de la circunscripción de Monte Líbano, pueden retornar a sus lugares de origen.

SEPTIEMBRE

- 4 El Ministro del interior, Sami Khátib, afirma que el parlamento electo es "legal y es legítimo" y que quienes no ejercieron su derecho al voto, renunciaron por voluntad propia a lo que el Estado jamás les negó.
- 7 El Patriarca Maronita, Nasrallah Boutros Sfair, declara que Líbano no es libre mientras permanezcan en su territorio tropas extranjeras.
- 8 La lista electoral presentada por el líder del Partido "Amal", Lic. Nabih Berri, obtiene una notable victoria en Nabatiyeh y otras poblaciones sureñas. Asimismo el Partido Hezbollah consigue ocho asientos en el Parlamento.
- 9 El Lic. Nabih Berri hace un llamado a la reconciliación nacional en beneficio de la nación, antes de que sea formado un nuevo Gobierno.
- 11 Cuarenta y cuatro familias cristianas desplazadas durante la guerra, retornan a su aldea de Debiye, como inicio de solución a este gran problema.
- 15 Diez hombres armados de filiación desconocida, asesian en Sin el Fil, Beirut, al funcionario del buró político del Partido Kataeb, Boutros Khawand.
- 16 Se aceptan las renuncias de Fares Boueiz, Georges Saade, Samir Geagea y Sami Minkara.
- 23 El canciller sirio Farouk Al Cháreh declara, en Nueva York, que "los Acuerdos de Taef no establecen una fecha límite para el desplazamiento de las tropas sirias en Líbano y que esto se realizará según se cumplan las condiciones y según instrucciones del Gobierno libanés".
- 29 La Resistencia Libanesa en el sur, lanza 11 ataques en 24 horas contra las posiciones del mercenario Ejército del Sur del Líbano, financiado por Israel.
- 30 Israel lanza misiles desde sus helicópteros contra posiciones de la Resistencia libanesa.



Problema internacional con la deportación de 415 palestinos, de los territorios ocupados por Israel.

OCTUBRE

- 1 El líder druzo Walid Joumlat declara al periódico saudita "As Shark el 'Aousat", que los cristianos libaneses no deben sentirse oprimidos y que el diálogo con ellos siempre está abierto.
- 2 Ante la Comisión de Asuntos Extranjeros del gobierno de los Estados Unidos, el Secretario de Estado Adjunto, Edward Djerejian, declara que "los gobiernos de Líbano y Siria pueden aplazar el desplazamiento del ejército sirio, dada la belicosidad israelí en el sur y en bien de la seguridad interior, hecho estipulado en los acuerdos de Taef".
- 3 Después de haber presentado su candidatura para las elecciones legislativas en Kesrouán, el Lic. Fares Boueiz defiende su postura culpando a la oposición de provocar un "desequilibrio en la Cámara".
- 20 El Lic. Nabih Berri es elegido como Presidente del Parlamento y habla de reconciliación.
- 22 Nominación del conocido empresario de la construcción Rafic Hariri como Primer Ministro. Su declaración inicial es: "Prioridad a la reconstrucción de Beirut".
- 23 El llamado "Efecto HARIRI" se hace notar, al empezar el regreso de dólares a la Banca Libanesa, recibir el inmediato apoyo de Washington y descender el precio de la divisa verde.
- 28 Son arrestados 27 hombres en un centro de las "Fuerzas Libanesas" en el barrio beirutino de Achrafieh, acusados de actividades desestabilizadoras.

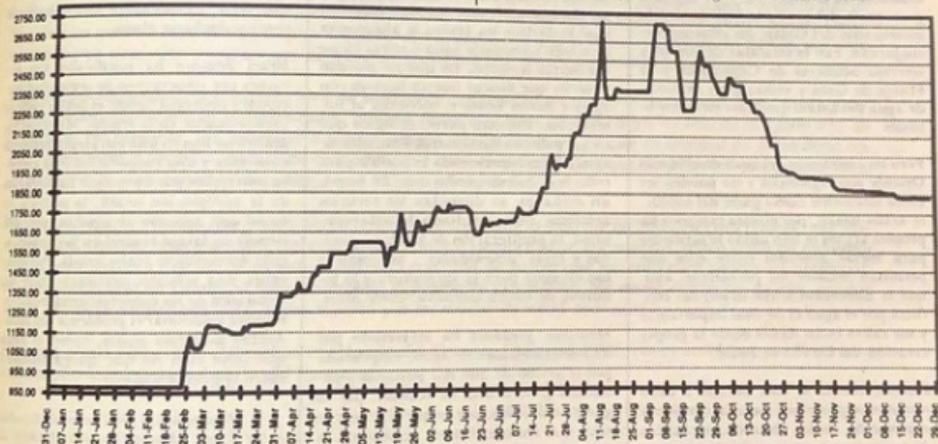
NOVIEMBRE

- 1 De los 30 nominados en el Gabinete Hariri, resaltan los nombres de 15 nuevas figuras.
- 3 La ruta internacional Beirut-Damasco es habilitada en su totalidad. Tropas libanesas y sirias se coordinan para conformar la seguridad.
- 12 Confianza unánime de las fuerzas políticas para el Gabinete Hariri.
- 16 Se habla de que uno de los acuerdos más importantes tomados en Taef fue la "Abolición del Confesionalismo Político".
- 17 El canciller sirio Khaddam indica que las tropas sirias podrían desplazarse después de cumplir con la cláusula de la abolición del confesionalismo político.
- 19 Aprobación de un proyecto italiano que concederá ayuda por 460 millones de dólares.
- 22 Fiesta de la Independencia con una parada militar extraordinaria. Es notable la ausencia del Primer Ministro, Rafic Hariri, por motivos de seguridad.

DICIEMBRE

- 1 Acercamiento de Hezbollah a los maronitas. El líder Shaik Hassán Nasrállah visita al Patriarca Sfeir en su sede de Bkerke.
- 2 Visita "privada" del Primer Ministro libanés, Rafic Hariri, a Arabia Saudita, para recibir el apoyo personal del Rey Fahd a su política de reconstrucción. Además, el reino wahabita subraya su solidaridad con la Resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.
- 17 Israel expulsa a 415 palestinos acusándolos de pertenecer al grupo integrista "Hamas". En medio de protestas internacionales los deporta hacia Líbano, país que no los recibe por ser la expulsión una violación al derecho internacional y un problema entre palestinos e israelíes que Líbano no debe tomar como propio.

EL DÓLAR EN LÍBANO / 1992



La
balanza
de una
justicia
ausente
en manos
del
Presidente
Clinton



El clamor popular a nivel internacional, la necesidad de que la implacable justicia del "Nuevo Orden Mundial" que se ejerce a través de la ONU, sea aplicada de manera equitativa para quienes no cumplen las resoluciones del Consejo de Seguridad y no sólo para satisfacer los ansios personales del expresidente Bush y los intereses regionales en Medio Oriente.

AGUA, ENTRE LA GUERRA Y LA PAZ

Por Zelmys María Domínguez Cortina*

Tomado del periódico El Día

Después de siete rondas y más de un año de negociaciones para lograr un acuerdo de paz entre árabes e israelíes, no se percibe por el momento ninguna evidencia tangible de solución.

Uno de los aspectos principales contemplados en la agenda de negociaciones es el agua, elemento que siempre ha ocupado un lugar clave en el sistema de relaciones entre los países de Levante, cual manzana de la discordia que ha pesado para la guerra y para la paz.

Como parte de la tercera fase de la ronda multilateral de negociaciones en la

Conferencia Internacional de Paz Levantina, los delegados se reunieron a mediados de noviembre en Washington para tratar el tema de los recursos hídricos.

Esta reunión multilateral concluyó con la decisión de reunirse de nuevo en Suiza en los primeros días de 1993, así como de integrar comisiones que viajarán a Jordania y a la Franja de Gaza para analizar el problema de la salinidad y de las aguas estancadas. También estudiarán técnicas hidráulicas que permitan mejorar el bombeo del agua.

Estos encuentros en Washington coincidieron con la séptima ronda de conversaciones bilaterales de Israel con Siria, Líbano, Jordania y una representación palestina, en las que no se logró progreso alguno.

Una fuente del Departamento estadounidense de Estado dijo con mucha razón, que "no puede llegarse a una conclusión sobre el agua hasta que no haya progreso en las conversaciones bilaterales de paz".

Precisamente el problema del agua es uno de los grandes tópicos de litigio dentro del conflicto árabe-israelí. La victoria de este último país sobre sus vecinos en las cinco guerras regionales libradas hasta hoy le facilitaron apoderarse de la mayoría de los recursos hídricos de la zona. Tel Aviv controla gran parte del preciado líquido con la meseta siria del Golán, los afluentes del río Jordán, casi la totalidad de fuentes y reservas acuíferas de Cisjordania y la Franja de Gaza y utiliza gran cantidad de agua del Litani que fluye en el Sur libanés.

Pero los problemas del agua en el Medio Oriente son regionales y no pueden ser vistos solamente como parte del conflicto árabe-israelí, por cuanto tampoco los propios árabes se han unido lo suficiente para lograr acuerdos entre ellos que permitan resolver los problemas, aunque la dimensión árabe-israelí del conflicto por el agua es de vital importancia y sus raíces están dadas desde la propia creación del Estado de Israel.

Históricamente se han llevado a cabo numerosos proyectos para la división y explotación de los recursos hídricos de Levante, así como múltiples planes e iniciativas auspiciadas tanto por los involucrados como por terceros, en los que Estados Unidos se destaca en sus iniciativas. Pero, en la práctica, todos los planes han fracasado.

Israel, por sus crecientes asentamientos, ha llevado a cabo su política agresiva de ocupación de territorios. En la misma medida en que la política de asentamientos israelí se expande, se incrementa proporcionalmente la explotación de las aguas de Palestina y de los demás países árabes vecinos. La actitud de Israel hacia el futuro de los territorios ocupados y su rechazo al establecimiento de un Estado palestino puede ser parcialmente atribuido al factor del agua en estas tierras. Un ejemplo palpa-

ble de ello es la política de dependencia a la que ha sumido a los territorios palestinos ocupados de la margen occidental y la Franja de Gaza.

Los medios de comunicación occidentales cíclicamente muestran preocupación por posibles guerras por el agua en el Medio Oriente. Los dos investigadores fundamentales en los últimos tiempos han sido Turquía e Israel, posicionados desde hace años para tomar el control de los recursos hídricos de la región y construir represas que amenazan los recursos de agua en los países árabes.

Israel ha estado robando abiertamente las aguas del Hashbani y el Litani en Líbano, y el Yarmouk que corre entre Siria y Jordania, interfiriendo directamente en los asuntos de estos países. El Estado sionista ha estado trabajando en un plan para un acueducto mediante el cual le daría a los árabes la alternativa de o bien comprarle agua o mirar cómo sus tierras se secan, los que no puedan tendrán que buscar nuevos lugares con agua y pastos como si volvieran al nomadismo. Por otra parte, es lógico que en un país con suministros limitados de agua, deba hacerse todo lo posible para reducir su uso no productivo. En Israel, sin embargo, se dilapidan los recursos acuíferos, como resultado del sobreconsumo, la proliferación de jardines, piscinas y otras "amenidades", así como el uso de agua para la agricultura y la industria de forma intensiva, entre otros.

Mientras, Jordania ha atravesado por una severa escasez de agua, emporada por el arribo de 300 mil jordanos y palestinos procedentes de Kuwait, por la guerra del Golfo, por lo que el gobierno tuvo que reducir el área dedicada a la agricultura para suministrar a la población agua para tomar.

Israel aceptó como gesto de buena voluntad ante las conversaciones de paz en Washington que Jordania utilice más agua del río Yarmouk, cuya explotación comparten ambos países, respondiendo así a una solicitud de la delegación jordana por la escasez de agua en Ammán. A partir de ahora Jordania podrá aumentar su cuota anual de agua en 25 millones de metros cúbicos, que equivalen al consumo de toda la ciudad de Jerusalén.

En varias ocasiones Jordania intentó reclamar su parte de las aguas del río Jordán. Hasta ahora, Israel ha tomado el total de los 640 millones de metros cúbicos

por año del río, aunque el reino hashemita tenía según el plan de Johnson, el derecho a 100 millones de metros cúbicos, Jordania también quiso su parte del agua del río Yarmouk, pero esto no había sido aceptado antes por Israel.

Sin lugar a dudas, uno de los más difíciles problemas para resolver, en los esfuerzos por lograr un acuerdo de paz al conflicto árabe-israelí, es el problema del agua. Esto es uno de los retos que los que buscan la paz en el Medio Oriente deben enfrentar.

Para ello, no sólo bastan los múltiples proyectos de buscar más fuentes de agua, sino también el uso racional de la existente. Pero hace falta mucha voluntad política para lograr la paz y la cooperación entre todos los que allí viven, y a esto, que es lo más difícil de alcanzar, no se le vislumbra una solución a corto o mediano plazo.

Israel siempre ha justificado sus acciones por imperativos de seguridad nacional y continúa siendo el poder militar predominante en la región. Mientras los árabes no logren una estrategia regional coherente y una cooperación más efectiva entre ellos para proteger sus recursos de la apropiación israelí, la política de Israel con relación al agua continuará siendo un factor central en la perpetuación del conflicto árabe-israelí. Por esto, existe una relación intrínseca entre los resultados de las conversaciones bilaterales para solucionar el problema del agua. Ambos marchan juntos, como el agua que fluye cual río que marca frontera entre la guerra y la paz.

**Investigadora del Centro de Estudios sobre África y Medio Oriente (CEAMO) de La Habana.*



INFORME ANUAL

**DE ACTIVIDADES FINANCIERAS, SOCIALES, CULTURALES Y DEPORTIVAS,
QUE PRESENTA EL CONSEJO DIRECTIVO DEL PERÍODO 1992-93,
A TRAVÉS DE SU PRESIDENTE, EL SR. ANTONIO TRABULSE KAIM,
ANTE LA ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA, CORRESPONDIENTE,
SEGÚN ESTATUTOS, AL JUEVES 21 DE ENERO DE 1993.**

Lo que en un amanecer principia... en el ocaso llega a su final.

Con el maravilloso don que Dios nos otorga para sentir a la esperanza como un préstamo que hacemos a la felicidad, inicié hace un año, el tercer jueves de enero de 1992, mi camino en la Presidencia del Consejo Directivo de esta querida casa que es Centro Libanés, con la ilusión de que la mano misteriosa del Señor, me acercara a logros deseados y me alejara de fracasos temidos pero, en un ser humano, posibles.

Transité por tal sendero con la firme idea de servir a mi comunidad sin pensar en mi mismo. Esto, muchas veces, atrae incomprendiones y enemistades, aunque dicen que estas últimas nacen no sólo de la injuria sino de la envidia. No obstante, me arriesgué a perder amigos, con el consuelo de que mi amistad no la perdería nadie... y me motivé también, pensando que aquel que tiene enemigos es porque tiene también simpatizantes, y yo presumo la gran cantidad de amigos que la vida me ha brindado.

Mi intención, sin embargo, fue sumar dicha a la muy grande que la vida me ha dado con mis padres, mis hermanos, mi esposa, hijas y amigos, en esta casa en donde siempre la he encontrado, aún a costa de enfrentar dificultades, palabra que en mi espíritu significa la cantidad de fuerza que necesito para vencer un obstáculo. Mi conciencia está en calma, al haber cumplido dignamente esa misión. Me siento satisfecho de ello, porque era la promesa empeñada a mi padre muerto y a mi madre de edad avanzada.

Presento a esta Honorable Asamblea, el Informe del Consejo Directivo 1992, cuyas actividades se llevaron a cabo según lo expuesto al inicio del Ejercicio.

AGRADECIMIENTOS

El agradecimiento mira hacia arriba, siempre, al favor que recibió.

Y como la gratitud es una experiencia que enriquece el alma, en el Primer Capítulo de este informe, quiero dar gracias a esta Honorable Asamblea, por depositar su confianza en mi persona para coordinar, durante doce meses, los actos de un Consejo por la misma Asamblea elegido, teniendo siempre como norma que la grandeza de un hombre se mide por el tamaño de sus pensamientos, intenciones y deseos.

COMITÉ EJECUTIVO

Me reconocimiento a quienes me acompañaron en el Comité Ejecutivo, Órgano sobre el cual recae la mayor responsabilidad de lo que en Centro Libanés sucede.

Al C. P. Mauricio Charfén Púa. Como Vicepresidente cumplió con fidelidad los caminos que señalan los Estatutos. Como Director del Comité de Remodelaciones, mostró que es bueno ejercer un derecho, pero que es mejor cumplir con un deber, sobre todo cuando es de tipo moral. Y como amigo supo modelar, imperceptiblemente, algo que retroalimenta a dos personas que se frecuentan y se tratan.

Al C. P. José Miguel Serio, quien como Tesorero supo hacer a un lado el privilegio que puede ser disfrutado, para dar paso al deber que impone ser cumplido. Como Director del Comité de Construcción del Nuevo Deportivo, tuvo presencia de ánimo en las múltiples emergencias, con las cuales quedó probado que en su carácter hay la naturaleza moral que debemos anteponer en todo aquello que se refiera a Centro Libanés.

Al Ing. Julio López Baduy. Un magnífico amigo que en su rol de Secretario del Consejo, cumplió en todo con conocimiento, convencimiento y efectividad.

A LOS SEÑORES CONSEJEROS

Mi gratitud al Ing. Jorge Asali Serio, quien asistió con puntualidad y entusiasmo a las juntas ordinarias y extraordinarias del Consejo Directivo.

Al Lic. Elías Zacarías Fádel. No solo un Consejero, sino un amigo que jamás se ausenta en los momentos difíciles. Su labor como Director de Relaciones Públicas fue impecable, habiendo tenido en este renglón, como lo veremos adelante, un año fructífero.

Al Lic. Alejandro Kuri Pheres, quien trabajó con todo entusiasmo en la elaboración del Nuevo Directorio de la Comunidad Mexicana de Ascendencia Libanesa, para que éste pudiera ver la primera luz en la gestión que hoy culmina. Además, colaboró eficazmente en las actividades para las que fue requerido.

Al Sr. José Mina José, quien como Consejero estuvo siempre cerca de mí, con prudencia y calor, y como Director del Comité de Integración Administrativa supo dar la seguridad tanto al personal que presta sus servicios a la Institución en el área mencionada, como a Centro Libanés la máxima eficacia de sus empleados de mayor confianza.

Don Amín Saidén Escalante. Consejero de enorme energía y un Director de Casa que conoce, y acepta, la gran responsabilidad y enorme complicación que significa su cuidado. Cumplió la tarea sin amilanarse frente a los grandes retos o contradicciones, ni ufanarse vanamente ante el halago ni el aplauso. Juntos hubimos de sortear problemas de terrible desgaste moral. Por otro lado, su empeño para que nuestro Club marche de manera excelente, hizo que todas nuestras áreas muestren instalaciones como las mejores de México.

A LOS SEÑORES VOCALES

Mi amistad para el Sr. Gazi Nacif Borge, un Vocal garante, sólido y comprometido, cuya actuación en el Consejo fue siempre regida por el máximo respeto, aún en las divergencias.

Mi gratitud para el Lic. Jorge Escáip Káram, quien en su doble función de Vocal y Director del Comité de Profesionistas, supo dar de sí para la Institución y, a mí en lo personal, brindarme la solidaridad que sólo otorga un compañero de ideales.

El reconocimiento más amplio para el Sr. Emilio Trabulse Kaim, cuya actuación como Vocal fue tan cabal como su espíritu, aunada a su labor al frente del Comité Cultural de Centro Libanés, callada y efectiva, con frecuencia, calidad y amor. La imagen que las actividades organizadas por este Comité han ganado tanto para la Institución como para la Comunidad, nos hacen sentir orgullo al contar con elementos de tan absoluta entrega y responsabilidad como el Sr. Emilio Trabulse Kaim.

COMITÉ DE VIGILANCIA

Nunca ha sido sano el que todos pensemos de la misma manera. La diferencia de opiniones es como tierra fértil donde se puedan recoger las mejores cosechas. Vigilar la divergencia, para que ésta se desarrolle dentro de los Estatutos que nos rigen, e impulsar la marcha del Consejo Directivo dentro de los márgenes establecidos por esta Honorable Asamblea, es la hermosa y difícil tarea que tiene a su cargo el Comité de Vigilancia.

Un sincero cumplido para el Ing. Munir Salum Kattás, quien como miembro del Comité de Vigilancia, siempre escucha y habla en el momento adecuado, sabiendo lo mismo ser convencido que hacerse escuchar, de acuerdo al valor de las argumentaciones puestas en la balanza. Supo, muchas veces, persuadirnos, en otros casos concordar con nuestras opiniones y también atender otras sugerencias, por convicción.

Asimismo al Sr. don Afif Said Díaz de la Vega, con cuya prudencia y moderación pude ayudarme para que situaciones difíciles se tornaran más accesibles.

Al Dr. Francisco Jammal Pedroza, que siempre demostró que con la cooperación se encuentra el entendimiento, como germen de comunidad que conduce cada vez a espacios más vastos.

Al Sr. don Juan Andrés Catrib, celoso vigilante de la buena marcha de nuestro Club, con el ánimo abierto tanto para exponer sus divergencias como para aceptar el acierto del prójimo.

Al C.P. Gabriel Chimély Seade, por su asistencia a la mayoría de las sesiones ordinarias de nuestro Consejo.

COMITÉ DE HONOR Y JUSTICIA

A pesar de las múltiples dificultades que presidir un Consejo representa, la educación, buena voluntad y cariño al Club que socios y directivos muestran siempre en su comportamiento dentro y fuera de las instalaciones, no requirieron de la intervención de quienes integraron este Comité, en casos concretamente señalados en los Estatutos, sin embargo, tuve el apoyo moral y el eventual consejo, de quienes me hicieron sentir su amistad y que mostraron disposición para ayudarme a cumplir el deber por el deber mismo. Mi gratitud por ello, al Sr. Said Assam Rabay, al Dr. Jorge Chamlati Maldonado y al Sr. Juan Dergal Gabriel.

LOS COMITÉS DE TRABAJO

Comité de Damas y Galería de Arte: Hay quienes cumplen con un deber establecido previamente. Pero hay otros seres que lo hacen pensando en más allá del límite establecido, con un particular cariño para brindar el máximo de las capacidades y todo aquello positivo que pueda, inclusive, ayudar a la propia superación. Tuve, en mi gestión, a un espíritu gemelo que, por su alegría compartida, convertía la mía en doble alegría. Por su esfuerzo repartido, convirtió el mío en un aliento doble. Y por recibir conmigo los sinsabores, hizo que estos fueran sentidos solo a la mitad.

Comité Infantil: La amistad, cuando es pura y desinteresada, se vuelve profunda y exquisita y produce frutos que sólo pueden ser saboreados por aquellos cuyo paladar sabe el significado de los valores espirituales. Mi profundo reconocimiento a la Sra. Naxla Sázyeg de Mina, porque con su trabajo dejó una muestra de que la mejor manera de atender a los niños es hacerlos felices.

Comité de la Adolescencia: Las almas verdaderamente nobles quieren ofrendar sus esfuerzos con la mirada puesta en el beneficio común, nunca en la distinción personal. Con fe en esta premisa, tuve la ayuda de quien atendió a un sector difícil de satisfacer: la Sra. Gloria Amor de Trabulise.

Comité de Acción Social: Solo un alma verdaderamente fuerte puede atender un Comité como éste, en el cual la Acción Social, más que entendida como caridad, debe ser vista como un camino que pueda conducirnos a la equidad. La Sra. Yolanda Monáyer de Gráyebe, trabajó con el sistema silente de quien sabe que no hay mayor placer que el de dar.

Comité de Festejos: Comité tan hermoso como laborioso y áspero. Mi agradecimiento por su trabajo en él, a quien desde hace algunos años se ha caracterizado por ser parte del equipo de trabajo en Centro Libanés: la Srta. Marielinda Rojas Chimély, que tuvo siempre el ahinco de ofrecer momentos amables a socios y amigos de nuestra institución.

Comité de Deportes: Director: Elías Zacarías Zacarías. Quiero hacer patente mi agradecimiento a los delegados de cada una de las prácticas deportivas que dan tanta vida a nuestro querido Club, ya que gracias al esfuerzo individual de ellos, esta importantísima división de las actividades que ofrece Centro Libanés, pudo tener uno de los años más hermosos en sus tres décadas.

Comité de Atención a Socios Activos: El carácter de cada hombre es el árbitro en el juego de su felicidad. Quisimos este año dar una atención especial a los Socios Activos de Centro Libanés, tarea que cumplí con toda formalidad y buen carácter, mi amigo el Lic. Gerardo Gozaín Frangie, a quien agradezco la fineza de sus atenciones.

Comité de Enlace con la Comunidad: Una comunicación con las sociedades que integran la Comunidad Mexicana de Ascendencia Libanesa es importante para el Centro Libanés. Nos mantuvimos en relación permanente con sus presidentes y directivas, por lo cual su presencia se sintió en todos los eventos organizados por nuestros comités. Mi gratitud al Lic. Raga Zacarías Zacarías.

Comité de Diseño: Agradezco al Sr. Abraham Haineine su labor para la elaboración de originales de nuestros programas de actividades, cuya creatividad y tipografía fueron una donación a nuestro Club.

Comité de la Juventud: Mi reconocimiento al Sr. Michel Kuri Hanud por haber encabezado este comité, cuyo programa permitió mantener a una ju-

ventud unida dentro y fuera de nuestras instalaciones. Asimismo ruego hacer extensiva mi gratitud a quienes le acompañaron en su labor.

LOS EVENTOS DE 1992

CENTRO LIBANÉS EN LA CULTURA

MÚSICA

19 de febrero, **CONCIERTO PARA VIOLÍN Y ORQUESTA**. Asistencia: 680 personas. Orquesta de Cámara de la Cd. de México. Director: Miguel Bernal Matus. Solista: Bárbara Klessa.

18 de marzo, **LAS CUATRO ESTACIONES**, de Antonio Vivaldi. Asistencia: 700 personas. Orquesta de Cámara de la Cd. de México. Director: Miguel Bernal Matus.

8 de abril, magna presentación de **EL MESÍAS** de Haendel. Asistencia 900 personas. Ensamble Coral de Cámara de la Ciudad de México. Director: Ricardo Risco Cortés.

20 de mayo, **CONCIERTO No. 7 en SI BEMOL**, para Órgano y Orquesta de Haendel. Estreno en México. Asistencia: 800 personas. Orquesta de Cámara de la Cd. de México. Director: Miguel Bernal Matus.

17 de junio, **CONCIERTO PARA DOS TROMPETAS Y ORQUESTA** en DO MAYOR de Antonio Vivaldi. Asistencia: 800 personas. Orquesta de Cámara de la Cd. de México. Director: Miguel Bernal Matus. Presentación de los trompetistas internacionales: Eric Hyland y Steve Douve.

3 de julio, **CONCIERTOS 1 Y 2, PARA Corno Y ORQUESTA** de Mozart. Asistencia: 900 personas. Orquesta de Cámara de la Cd. de México. Director: Miguel Bernal Matus. Presentación del mejor cornista del mundo: Gordon Campbell.

19 de agosto, **CONCIERTO No. 21** de W. A. Mozart. Asistencia: 900 personas. Orquesta de Cámara de la Cd. de México. Director: Miguel Bernal Matus. Presentación de la gran pianista internacional Rossana Tomassi Golkar.

9 de septiembre, **CONCIERTO POR LA INDEPENDENCIA DE MÉXICO**. Asistencia: 1,000 personas. Autores Clásicos Mexicanos. Orquesta de Cámara de la Cd. de México. Director: Miguel Bernal Matus.

4 de octubre, concierto didáctico para niños, **PEDRO Y EL LOBO** de Serguei Prokofiev. Asistencia: 1,500 personas. Orquesta Sinfónica de Coyoacán. Director: Miguel Bernal Matus. La locutora Hilda López Colmenares presentó dibujos y escenificó a un payasito explicando la obra.

18 de octubre, **MÚSICA PREHISPÁNICA POR EL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS**. Asistencia: 1,000 personas. Ensamble Coral de Cámara de la Ciudad de México. Director: Ricardo Risco Cortés.

24 de octubre, **GRAN CONCIERTO DE TECLADO**. Asistencia: 1,600 personas. Presentación del Primer Lugar Mundial en el Concurso Electone de Yamaha, Maestro Bruno Yamazaki.

18 de noviembre, **CONCIERTO DE GALA POR EL 30º ANIVERSARIO DE CENTRO LIBANÉS**. Asistencia: 1,600 personas. **CONCIERTO No. 5 EMPERADOR** de Beethoven y **OBERTURA 1812** de Tchaikovski. Orquesta Sinfónica de Coyoacán y Ensamble Coral de la Ciudad de México. Solista: Mauricio Haneine.

12 de enero de 1993, **DE LA FLAUTA MÁGICA A RIGOLETTO**. Presentación del libro del Magistrado, Doctor en Derecho Jorge Sáyeg Helu. Interpretación del **CONCIERTO PARA DOS VIOLINES** de Vivaldi. Orquesta de Cámara de la Cd. de México.

PASEOS CULTURALES CON GUÍA

16 de febrero: Visita a **ÁFRICAM SAFARI** y Primera Fase de la Cd. de PUEBLA, PUE.

15 de marzo: Visita al **PARQUE NACIONAL** del Estado de Hidalgo.

17 de mayo: Visita a la Ciudad de **QUERÉTARO, QRO.**

27 de septiembre: Visita a las ciudades de **TEQUISQUIAPAN** y **AMEALCO, QRO.**

6 de diciembre: Visita, la Segunda Fase de la Cd. de PUEBLA, PUE.

CONFERENCIAS

9 de abril: **LA IMPORTANCIA DEL DEPORTE Y LA ACTIVIDAD FÍSICA**. Conferencista: Dr. Antonio Miguel, Director del Cuerpo Médico del equipo profesional de futbol soccer, PUMAS de la U.N.A.M.

5 de agosto: **PSICOLOGÍA FAMILIAR**. Conferencista: Dr. Joel Gómez, Director de Psicología del Centro Médico La Raza.

A LOS 500 AÑOS DEL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS, con el especialista, Profr. Enrique Bautista.

CENTRO CULTURAL MEXICANO LIBANES, A.C.

BELISARIO DOMINGUEZ No. 70, 04100, COL. DEL CARMEN, COYOACAN, TEL. 554 67 94 FAX. 658 48 12

México, D. F. a 10 de febrero de 1993.

Queridísimos amigos:

Les envío mi cariño y saludos, con sinceros deseos de bienestar.

Agradezco las atenciones recibidas en mi gestión como Presidente del Consejo Directivo de Centro Libanés/92. Tan bello episodio, por el calor de ustedes, tiene para mí un valor único.

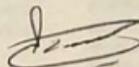
Como siempre estoy a sus órdenes en el CENTRO CULTURAL MEXICANO LIBANES, A.C., institución 100% cultural, poseedora de un singular tesoro artístico e intelectual, sin fines lucrativos, que difunde con dependencias oficiales, gobiernos estatales e iniciativa privada, en toda la República.

Continuaremos apoyando al COMITE MEXICANO LIBANES POR LA SALVACION DE LIBANO, A.C., que inicia un programa de dos meses con Enseñanza Libanesa a familias de la Colectividad. Ofrecemos a cada Asociación y a grupos familiares que tomen como punto de reunión uno de sus hogares sin costo alguno, una Jornada de Difusión con los elementos que poseemos y un video que muestra el LIBANO ACTUAL. Para ello contamos con su libanismo de siempre, ya que es común deseo que las cuerdas libanesas sigan vibrando en nuestro espíritu.

Para lo anterior, pueden comunicarse con mi hermano Emilio Trabulse Kaim, Gerente General de la Institución, o conmigo, a los teléfonos arriba citados.

Sin más que agradecer sus atenciones, les reitero el cariño y amistad que nos ha unido

UNA BUENA AMISTAD Y EL FOMENTO CULTURAL
SON TAN GRATOS A LOS ESPIRITUS SUPERIORES,
COMO EL SUEÑO A UN HOMBRE FATIGADO



Antonio Trabulse Kaim
Director General

TEATRO

Tres presentaciones de EL ZOOLOGICO DE CRISTAL, del autor norteamericano Tenesse Williams. Grupo de Teatro de Centro Libanés.
Representación de la obra MADRES PURAS, con el Grupo de Teatro Rotarios de Mixcoac.
Representación de la obra de Teatro/Debate: LA EUTANASIA, de Ruiz de la Fuente, en coordinación con el Comité de Profesionistas y la nueva Asociación de Médicos Mexicano-Libanés.

PRESENTACIÓN DE LIBROS

RIMAS PARA JUGAR CON MI BEBÉ, de Mary Zarcas, ganadora del Premio Nacional de Teatro Infantil "Juan de la Cabada" 1992.
EL TANGO A TRAVÉS DEL TIEMPO, nueva edición de JORGE "CHE" SARELLI.
UNA MUJER... MARÍA FÉLIX, en coordinación con Editorial Edamex.
EL CUERVO DE DIOS, del Maestro Francisco Durán.
DE LA FLAUTA MÁGICA A RIGOLETTO, del Magistrado, Dr. Jorge Sáyeq Helu.

FESTIVALES MUSICALES POPULARES

FESTIVAL JUVENIL ROMÁNTICO, con la presentación de los grupos CONTRASTE, que dirige el Mtro. Rodolfo Sánchez Armass; ENCUESTRO, que dirige el Mtro. Fedor Imsky y LA ESTUDIANTINA FEMENIL del Instituto Miguel Ángel.
LAS CIEN VOCES DE LOS HERMANOS ZAVALA, un bello espectáculo dirigido por el Mtro. Javier Zavala

RECITALES POÉTICOS

12 de febrero, POESÍA DE ENRIQUE DABDOUB, con música de cámara en el Teatro Libanés.
15 de julio, LOS ROMÁNTICOS DE MÉXICO, antología poética. Música con Cuarteto Clásico.

DIVERSOS

Presentación de la Actividades y Sistemas que se utilizan para la reincorporación a la sociedad, de los Niños Autistas.
Presentación del Sistema de Enseñanza del Idioma Árabe con videocassette, llamado DILO EN ÁRABE, del Sr. Jorge Germeros.
Presentación del BALLET NACIONAL DE LA INDIA, con su estrella, la bailarina MALIKA SARA-BAHI, en coordinación con la Embajada de la India en México.

Organización del Homenaje al Emigrante, ante el monumento que se erigió en el jardín del Club. Actuó la Banda Sinfónica de la Delegación Benito Juárez y hubo discursos alusivos.

En las actividades cotidianas, se promovieron y supervisaron, las Clases de Idioma Árabe, de Vitrail, de Decoración y de Teatro.

Se organizó una MISA SOLEMNE con motivo del 49º Aniversario de la Independencia de Libano, oficiada por Monseñor Jaques Najm, Rector de la Misión Libanesa Maronita en México y con la presencia del Exmo. Obispo Antonio Chedraoui, Vicario Patriarcal Ortodoxo y de Monseñor Antonio Mouhana, Superior de la Eparquía Greco Melkita en México. Durante el acto, se interpretó, con el Ensamble Coral de la Ciudad de México, la inmortal obra MISA DE CORONACIÓN de Wolfgang Amadeus Mozart.

Como evento especial por el 30º Aniversario del Centro Libanés y el 49º Aniversario de la Independencia de Libano, se ofrecieron dos conciertos de piano: uno con el virtuoso Mauricio Haneine y otro con la solista internacional Jazmín Sandra-gorcían.

GALERÍA DE ARTE "ALFREDO ATALA BOULOS" y COMITÉ DE DAMAS

Directora: Martha Bitar de Trabulsee

Es maravilloso contemplar como la fuerza del alma se puede transmitir al cuerpo. Esto sucede cuando el espíritu tiene amor y tiene alas.

Quiero manifestar que el trabajo realizado por los comités de Galería y Damas, bajo la dirección de Martha Bitar de Trabulsee, se distinguieron por una gran ambición, la cual, cuando es positiva, se convierte en propiciadora de virtudes.

Exposición Colectiva de ESMALTES A FUEGO SOBRE METAL, que además de ofrecer calidad y belleza, brindó la oportunidad de rendir un merecido homenaje a los ex-Presidentes del Club, en reconocimiento al tiempo, cariño y esfuerzo que ofrendaron a Centro Libanés.

Exposición extraordinaria que vino de las galerías neoyorquinas al espacio de arte de nuestra Unidad Cultural "Hermanos Fâjer". Esculturas del inmortal artista franco-ruso: ROMAIN DE TIRTOF, ERTE, con pinturas de la artista plástica Vicki Montesinos. Inauguró esta singular muestra el Exmo. Embajador de la República de Rusia en México, Dr. Oleg Durasenkov.

UNA MIRADA A LIBANO, bella exposición del pintor mexicano Rafael Carbajal, cuyos óleos fueron dedicados a los paisajes medioevales libaneses.

Inauguró el Exmo. Embajador de Líbano en México, Profr. Fakhri Saghiyyah y su distinguida esposa Sonia.

MOTIVOS ÁRABES de Jorge Amlone Martínez, las mezquitas, callejuelas y bazares de las fascinantes ciudades mesorientales de principios de siglo, plasmadas con gran colorido y talento en estos óleos. En esta muestra le fue rendido, a las Damas Voluntarias de Centro Libanés, un justificado homenaje por su labor altruista y silente.

SIETE ESTILOS... UN IDEAL. Exposición colectiva de pintura y escultura, inaugurada por el reconocido escultor mexicano Gabriel Ponzanelli.

EL JARDÍN DE LOS COLORES. Exposición tradicional que anualmente presentan cincuenta artistas plásticos del Jardín del Arte de Tlacoquemécatl. Inauguró esta muestra el Delegado del Departamento del Distrito Federal en Benito Juárez, Lic. Roberto Ortega Lomellín.

Presentación a periodistas y asistentes al Congreso de la U.L.C.M., del mural **EL ESPLENDOR FENICIO**, que nuestra institución realizó con el artista mexicano Miguel Ángel Bolívar.

EL MUNDO FOTOGRÁFICO de Gustavo González Coria, singular conjunto de arte fotográfico, resultado del talento y creatividad de uno de los mejores fotógrafos de México. Inauguró esta muestra el Sr. Alfredo Checa Curi.

ACUARELAS de Luis Améndola.

Dentro de las exposiciones de carácter libanés, fueron presentadas en el Rincón creado específicamente para este fin, las siguientes muestras que, además de su valor artístico, tuvieron el mérito de ser didácticas:

LA EPOPEYA DE LA EMIGRACIÓN LIBANESA, un recorrido por tan dramática historia.

LA PAZ, NECESIDAD Y ESPERANZA, con una serie fotográfica que revela, de manera dramática, la tragedia bélica libanesa con un conmovedor mensaje de paz.

MON PHOENICIEN, composición serigráfica con la serie completa de la artista libanesa Yolanda Lábaki.

MUEBLES, VESTUARIOS Y ARTESANÍAS LIBANESAS, con trabajos manuales en madera, metal, vidrio y tela.

EL ROSTRO DE LA MONTAÑA BLANCA, acuarelas del consagrado artista libanés Moustaphá Farrouj.

EL ARTE DE HÁIDAR HAMAOUÍ, óleos y acuarelas de este destacado artista libanés, traídos a México por la Sra. Sonia Saghiyyah, distinguida esposa del Embajador de Líbano en México.

Nuestras socias recibieron, además, otras actividades citando las siguientes:

Serie de conferencias intituladas **MUJER, SUPERACIÓN Y VIDA**, teniendo como invitado al Lic. Edmundo Kaim Ganam, Director del Instituto Mexicano de Oratoria y Motivación.

Conferencia: **ROSTRO, ESPEJO DEL ALMA**, sientado a la expositora la Sra. María del Carmen Barragán.

Muestra **GASTRONÓMICA** y Conferencia sobre **GASTRONOMÍA INTERNACIONAL**, ofrecidas por el Lic. Pedro Kairuz Adam, quien ostenta, orgullosamente para nuestro Club, el grado de Cordon Bleu.

Homenaje a la Profesora **MARIE CHOUAIRE**, por sus 40 años de enseñar el idioma árabe y por su ejemplo de fortaleza y responsabilidad.

Homenaje a **LA UNIÓN ASISTENCIAL DE DAMAS LIBANESAS**, al cumplir 65 años de ser faro de luz en la noche de quienes sufren el dolor de no tener. Visitas guiadas en las exposiciones, con grupos externos de reconocida calidad.

Participación en el Homenaje a don **JORGE TRABULSE HINDI**, Fundador y Primer Presidente Mundial de La Unión Libanesa Cultural Mundial, en el Congreso de ésta en la Cd. de México.

Festival **PADRES E HIJOS EN PRIMAVERA**, un domingo de convivencia deportiva y social en la alberca y jardines del Club.

Organización de la Convivencia Libanesa en los jardines del Club, en colaboración con la Sra. Sonia Saghiyyah y las Damas de todas las Sociedades que integran nuestra comunidad, aportando comida y trabajo y cediendo el beneficio de la misma, al Comité Mexicano Libanés por la Salvación del Líbano, A.C.

Para mostrar que la llave del éxito está en conocer el valor de las cosas y en hacer estas con amor y convicción, el Comité de Galería y Damas cerró su lapso de trabajo con una valiosísima exposición: **MÉXICO, ARTE PICTÓRICO**, propiedad de Fomento Cultural Banamex, prestada excepcionalmente a nuestra Institución, con obras inmortales de Alfaro Siqueiros, Diego Rivera, María Izquierdo, Leonora Carrington, Pedro Coronel, Rufino Tamayo, el Dr. Atl, Arrieta, O'Gorman y Thomas Egerton, así como obras de valor universal del siglo XVIII y de Arte Religioso del siglo XIX.

Es un deber felicitar a la titular de estos comités, Sra. Martha Bitar de Trabulse, no sólo por su extenso y afinado programa, sino por realizarlo al mínimo costo y porque siempre estuvo motivada por su lealtad a la institución, fidelidad que la lle-

vó a realizar una gran labor con el corazón tranquilo, resultado de su indudable fidelidad.

COMITÉ DE RELACIONES PÚBLICAS

Director: Lic. Elias Zacarías Fádel

Sabemos que el mérito que acepta al silencio como la cosa más natural del mundo, se convierte en el más prolongado y fuerte de los aplausos. Sin embargo, hemos querido testimoniar nuestro reconocimiento a personalidades que han conquistado el honor, sin jamás buscar los honores. Es así como, a través de este Comité, se ofrecieron recepciones de homenaje a las siguientes personas:

En la Toma de Posesión de este Consejo, el tercer jueves de enero de 1992, tuvimos como invitado especial al C. Presidente Constitucional de la República de Guatemala, ING. JORGE SERRANO ELÍAS, cuya ascendencia materna libanesa es motivo de orgullo para nuestra comunidad.

Se organizó la Cena de Reconocimiento en honor del Sr. JUAN ANDRÉS CATRIB, Presidente Saliente, y a su esposa JUDITH, por su labor para el Club.

Reconocimiento al C.P. ALFREDO HARP HELU, por su habilidad para conocer las necesidades públicas y su talento para satisfacerlas, conquistando con ello uno de los sitios más espectaculares en el mundo financiero y empresarial de América Latina.

Al Lic. ALFREDO MIGUEL AFIF, por haber obtenido el premio anual "Agustín Reyes Ponce" que otorga la Sociedad de Exalumnos de Administración de Empresas de la Universidad Iberoamericana, así como por una trayectoria destacada en vida profesional.

Al Coronel RAFAEL ROCHA CORDERO, quien como co-responsable importante de la Seguridad Metropolitana, demostró una habilidad que le ha ganado reconocimiento a nivel internacional.

Al Dr. JAIME SERRA PUCHE, Secretario de Comercio y Fomento Industrial, por la inteligencia con que ha manejado las negociaciones del Tratado de Libre Comercio, cuyo significado cambiará radicalmente las concepciones comerciales e industriales de la vida nacional, así como las relaciones y presencia de nuestra patria en el concierto internacional.

Al Presidente de la Comisión Nacional del Deporte, Lic. RAÚL GONZÁLEZ, cuya presencia en la visita de socios al Nuevo Deportivo, dio realce como gloria olímpica mexicana.

Al Lic. ROBERTO ORTEGA LOMELÍN, Delegado del Departamento del Distrito Federal en Benito

Juárez, para renovar los tradicionales lazos de amistad y cooperación.

Al Lic. OSCAR LEVIN CÔPEL, entonces Delegado del Departamento del Distrito Federal en Álvaro Obregón.

A la Dra. NANCY S. PYLE, Directora del Comité Norteamericano de Reconstrucción del College Hall de la Universidad Americana de Beirut.

Al Lic. CARLOS SALOMÓN CÁMARA, Delegado del Departamento del Distrito Federal en Coyoacán, quien por su trayectoria política ha enaltecido a su ascendencia libanesa y a su nacionalidad mexicana.

Al Lic. SATURNINO AGÜERO, Presidente del Tribunal Superior de Justicia del Distrito Federal, amigo de la Comunidad Mexicana de Ascendencia Libanesa, por una limpia y destacada actuación en el sector judicial mexicano.

Al Dr. HÉCTOR HERNÁNDEZ LLAMAS, nuevo Delegado del Departamento del Distrito Federal en Álvaro Obregón, como acercamiento e identificación con las autoridades del sector metropolitano en el cual se construyen las nuevas instalaciones deportivas de Centro Libanés.

Al joven deportista de nuestro Club, JORGE LOAIZA JR., por su gran carrera en el frontenis mundial, en el cual ha obtenido preseas a nivel nacional e internacional.

Al Lic. ALFREDO ELÍAS AYUB, Subsecretario de Energía, Minas e Industria Paraestatal, quien por su habilidad profesional ha desarrollado una singular carrera en la vida pública nacional.

Al Exmo. Señor Obispo ANTONIO CHEDRAOUI, Vicario Patriarcal Ortodoxo en México, Centroamérica, Venezuela, Colombia e Islas del Caribe, al cumplir 26 años de vida eclesiástica en nuestro país y por su incondicional colaboración a la Comunidad Mexicana de Ascendencia Libanesa.

Al Ex-Primer Ministro de la República Libanesa, Dr. SALIM EL HOSS, durante su visita oficial a nuestro país como representante de Libano en la reunión mundial de alta jerarquía política que se llevó a cabo en Querétaro, Qro.

A las Damas que impulsan el Patronato del NUEVO MUSEO DEL NIÑO, en representación de la Sra. CECILIA OCELLI DE SALINAS, quienes gentilmente nos brindaron una explicación del proyecto solicitando el apoyo económico de nuestra Comunidad para su realización.

A los ejecutivos de Banca Serfin, S.A., al completar las negociaciones correspondientes al otorgamiento de la Tarjeta de Afinidad Serfin/Centro Libanés.

Al Eminentísimo Señor ERNESTO CARDENAL CORRIPIO AHUMADA, Arzobispo de México, por sus Bodas de Oro en la vida eclesiástica y por ser

un Príncipe de la Iglesia Católica Apostólica Romana que enaltece a nuestra patria mexicana.

En reconocimiento a los hermanos, Ings. JOSÉ Y JULIÁN ABED RCUANET, se les invitó en varias ocasiones para llevar a cabo una comida de gratitud en su honor, debida ésta a los múltiples servicios que han prestado a la Comunidad, tanto en la construcción de la Unidad Cultural, en los inicios del Comité Mexicano Libanés por la Salvación de Líbano y, ahora, en la construcción del Nuevo Deportivo. Finalmente nos contestaron por escrito, explicando estar ocupados, pero que hicieramos saber al H. Consejo Directivo su agradecimiento por la intención.

Se organizó la POSADA del Consejo Directivo y ex-Presidentes con el gran éxito de siempre.

COMITÉ DE DESARROLLO INFANTIL

Directora: Sra. Naxla Sáyeg de Mina

Los niños juzgan a los adultos a través de nuestra actuación con ellos y la mejor manera de acercarnos a Dios es hacerlos felices. Este comité, a cargo de la Sra. Naxla Sáyeg de Mina, cumplió los objetivos deseados, con los siguientes eventos y actividades:

Se reglamentó la forma y uso de la Estancia Infantil, adecuando a su coordinadora.

Espectáculo de Payasitos y Magia en la mencionada Estancia.

Visita a la Embajada de Líbano en México, donde convivieron y comieron.

Desayuno convivencia en el Salón "Baáibek", donde hubieron rifa y regalos, así como la presentación del Show de Walt Disney.

Festival de la Primavera, con un Concurso de Disfraces Infantiles.

Celebración del Día del Niño, ofreciendo diversiones todo el día y en la tarde la presentación del divertido espectáculo de los Payasos Músico Vocales, LOS SUPER HARRIS.

Visita guiada a la Fábrica de Productos Sabritas.

Participación en el CURSO DE VERANO, realizado por la Coordinación Deportiva, logrando ahorros sustanciales que permitieron mayor diversión y buenos resultados económicos.

Visita guiada al Castillo de Chapultepec, instruyendo a los niños asistentes sobre un episodio interesante de la Historia de México.

Visita al Centro PAPAOTE, MUSEO DEL NIÑO.

Participación en la Fiesta de Aniversario, organizando concursos y juegos con coordinadoras especializadas, el domingo 29 de noviembre, ofreciendo un espectáculo con el Payasito BOBO, PELOS DE ESCOBETA.

POSADAS TRADICIONALES con regalos y piñatas, del 18 al 21 de diciembre.

COMITÉ DE LA JUVENTUD

Director: Michel Kuri Hanud.

CENA CONVIVENCIA de la Juventud con el Consejo Directivo para la Toma de Posingión.

GRAN NOCHE TROPICAL, con cena baile, en la cual hubo sana diversión y compañerismo.

Se recibió a la Juventud del Club Mexicano Libanés de Puebla, para un día de competencias deportivas que culminó con baile en el Salón Fenicia. Organización del evento CANTA JALLE, CANTA, en el cual los asistentes cantaron, bailaron y compartieron amistad.

Exhibición de Fútbol de Salón, invitando a un conjunto de profesionales destacados bajo la dirección del "Ratón" Ayala, a la que nuestros muchos pudieron vencer.

Colaboración para el IV CONGRESO de Jóvenes de la Unión Libanesa Cultural Mundial, quedando dos de sus integrantes como miembros de la Directiva Internacional.

Participaron también en la organización del grupo que, de nuestro Club, asistió a la X CONVIVENCIA NACIONAL de Jóvenes Libaneses, que se llevó a cabo en las Bahías de Huatulco, logrando una participación de casi 150 jóvenes del Distrito Federal, o sea 28% de la asistencia total.

COMITÉ DE CASA

Director: Sr. Amín Saidén Escalante.

Sería imposible dar una relación exacta de lo realizado por este Comité, uno de los más complejos y difíciles del Club, por la gran cantidad de detalles que debe atender. Sin embargo, al caminar por las instalaciones del Club y al hacer uso de ellas, palpamos el interés que el Sr. Amín Saidén Escalante ha tenido por mantener al Centro Libanés en óptimo estado. Además, su responsabilidad para tratar los problemas en que se ven involucrados algunos socios, muestra siempre a un hombre de respeto, fineza de trato y comprensión. El detalle de los trabajos realizados es tan extenso, que lo hemos puesto en un anexo al informe escrito y que recomendamos a los señores Socios Patronos leer. Nuestro reconocimiento y gratitud a don Amín Saidén Escalante.

COMITÉ DE LA ADOLESCENCIA

Directora: Sra. Gloria Amor de Trabulse.

De las dificultades surgen las grandes realizaciones. La Sra. Gloria Amor de Trabulse aceptó colaborar en un área especialmente problemática por la edad de sus integrantes, desarrollándola con discreción y habilidad, sin invadir campos de la Juventud o la Niñez.

FESTIVAL MUSICAL de la Amistad, en el mes de febrero, con la presentación del Grupo Juvenil "Contraste".

Se llevó a cabo una Asamblea abierta con los Adolescentes del Club.

Conferencia SEXO, DROGAS Y VIDA, a cargo de la Dra. Amparo García Torres.

Festival Especial por el DÍA DE LAS MADRES, con una actuación músico vocal.

TARDEADA DE VERANO, el 28 de junio.

Conferencia MENSAJES SUBLIMINALES con la participación del Dr. Jaime Delgado.

Conferencia ASTROLOGÍA DE LA NUEVA ERA, impartida por el Mtro. Alan Loranta.

Conferencia EL AMOR EN EL DEPORTE, que ofreció el Lic. Jorge Escáip Káram.

Durante todos los sábados y domingos del año se ofreció, en el Salón Fenicia, el Cine de la Adolescencia, con películas propias para este sector.

Agradezco sobremanera la atención que, en este Comité tuvo la Sra. Gloria Amor de Trabulsee.

COMITÉ DE INTEGRACIÓN ADMINISTRATIVA

Director: Sr. José Mina José.

La conducta de nuestros empleados administrativos, lo prudente de su trato con socios y público en general y la eficiencia que ellos tengan en sus labores, así como vigilar que desarrollen su trabajo en un ambiente de respeto, de comodidad y de confianza, han sido los objetivos principales en este Comité. Estar cerca de sus problemas, vigilante de la interrelación del personal en el área administrativa y revisar que tenga equidad la mancuerna efectividad/remuneración. Se ha logrado un buen resultado, adicionando a lo mencionado, la creación del "Premio a la Excelencia" a los mejores empleados, con premios de tipo económico que fueron entregados en el mes de diciembre.

Por otra parte, este Comité colaboró en el cumplimiento de la obligación que nuestro Club tenía para la colocación de los señalamientos exigidos por las autoridades, en relación a sismos y otras situaciones de peligro, conocido esto como "Sistema de Protección Civil". Se hizo un estudio, se consultó con las empresas especializadas y se llevó a cabo con aquella que ofreció las mejores condiciones económicas y de calidad.

Agradezco la colaboración, para este Comité, del Sr. José Mina José.

COMITÉ DE ATENCIÓN A SOCIOS ACTIVOS

Director: Lic. Gerardo Gozáin Frangie.

"Habla... para que yo te vea", decía Sócrates.

En base a esta premisa del notable filósofo griego, quisimos tener una constante comunicación con los socios que estuvieran interesados en ello, por lo cual organizamos, por primera vez en Centro Libanés, dos asambleas abiertas, una en cada semestre, de manera tal que, quienes tienen valor civil y cariño por esta Casa de Arte, Cultura y Deporte, expusieran frontalmente sus inquietudes, dudas o inconformidades, sin caer en la trampa que representa la envidia, que es la ira del los pusilánimes, el engaño o la falta de información. Tuvimos una agradable respuesta con un auditorio que, si no abundante desde el punto de vista numérico, si en cambio mostró calidad, cariño a la Institución y deseos de intercambiar opiniones de manera franca para que las cosas mejoren en beneficio de todos. En ambas reuniones se charló con todo el respeto que tanto directivos como socios merecen. Todo se hizo con esa prudencia que quizá no prevenga todos los males, pero cuya ausencia nunca deja de atraerlos. Las peticiones, sugerencias u opiniones de todos fueron atendidas..., en su mayoría dándoles curso según los enmarcamientos solicitados... y algunas de acuerdo a las posibilidades o intereses de la Institución, pero en todos los casos atendiendo a los socios, sin prepotencia, soberbia y si, en cambio, con una sinceridad que fuera cimiento de toda excelencia personal y que se mostrara en nuestra conducta y en cada una de nuestras palabras y hechos.

COMITÉ DE FESTEJOS

Directora: Srita. Marilinda Rojas Chimély.

Nuestros ideales son la mejor posesión del espíritu. El hacer las cosas, intentándolo todo para que salgan bien, es lo que nos encamina a la grandeza, aún cuando no todo resulta según nuestras ilusiones o deseos. La Srita. Marilinda Rojas Chimély desarrolló su labor con una ilusión tan bienhechora como su personalidad misma, utilizando siempre dos caminos que, generalmente, conducen a la fortuna: Laboriosidad y constancia. En algunos casos conquistó el perfume interior del triunfo y en otros derramó lágrimas como sangre de su alma, al no resultar las cosas como ello... y nosotros... lo hubiéramos deseado.

Presentación del Grupo Músico Vocal MAGNETO. Se iniciaron las actividades de este Comité con la presentación de este extraordinario conjunto juvenil, que permitió a todos, disfrutar de un espec-

táculo brillante, sano y divertido. Nuestro Club se vio pletórico de familias enteras y especialmente de adolescentes que disfrutaron de un show hecho a su medida.

El 10 de mayo se festejó el DÍA DE LAS MADRES. Lo que es ya tradicional en Centro Libanés, se llevó a cabo con todo éxito. Hubo un magnífico menú, música que hizo bailar a los presentes, rifas y regalos que dieron momentos de alegría a las madre-citas presentes.

El 15 de septiembre se llevó a cabo una Cena Baile en el Salón "Baálbek", con la participación de bellas socias para la Ceremonia de Banderas, la actuación de la cantante folklórica Lucha Villa y el Carnet Musical a cargo del conjunto "Somos Hermanos".

Cumpliendo con lo que es una obligación moral de Centro Libanés, se respondió positivamente para organizar el IV CONGRESO MUNDIAL DE Jóvenes de la Unión Libanesa Cultural Mundial. Un trabajo arduo, incomprensido y difícil, que incluyó Mesas de Trabajo, Conferencias, una Visita al Palacio de Bellas Artes para disfrutar del Ballet Folklórico de México, una Cena en el Palacio de Iturbide, una Visita al Centro Cultural Mexicano Libanés, una Recepción en la Embajada Libanesa, siendo las comidas, Cena de Inauguración y Clausura en Centro Libanés, con la asistencia del Magistrado Alejandro Manterola, del Tribunal Superior de Justicia, quien hizo la Declaración Inaugural del evento.

El 27 de octubre se organizó la Presentación del cantante juvenil EDUARDO CAPETILLO, teniendo nuevamente a la Adolescencia y Juventud de nuestro Club disfrutando de un divertido entretenimiento que, por haber sido compartido se convirtió en alegría múltiple.

El 27 de noviembre se llevó a cabo, con motivo del 49º Aniversario de la Fiesta Nacional de Líbano y por el 30º Aniversario de la Inauguración de Centro Libanés. Casi 100 jóvenes y señoritas de nuestro Club, se encargaron de ofrecer al público un extraordinario espectáculo libanés, que fue muy halagado por los asistentes y que mostró el arraigo que, por fortuna, aún permanece en el interior de nosotros por las costumbres y tradiciones ancestrales.

En más de una década no se había celebrado la Noche de Fin de Año. Para no tomar riesgos económicos convencimos a nuestro Concesionario de Banquetes para que asumiera la responsabilidad, dando por resultado una fiesta sencilla y agradable, que puede marcar la pauta para celebraciones futuras.

COMITÉ DE REMODELACIONES

Director: Mauricio Charfén Púa

Tu casa puede sustituir al mundo... pero nada en el mundo podría sustituir a tu casa.

Con base en esta premisa, quisimos continuar con el arreglo y actualización del Centro Libanés, al que, como una gran familia, hemos considerado la prolongación de nuestros hogares. Agradezco la colaboración brillante que tuvo para ello, del C.P. Mauricio Charfén Púa, a través de cuyo Comité realizamos lo siguiente:

Entre dar una cara más bonita a la Fachada y al Lobby del Club, por un lado, o dar un servicio que mucha falta hacía para las Damitas socias de la Institución, no dudamos en escoger lo segundo: Belleza, lujo, funcionalidad y futuro, fueron las bases para la remodelación del área femenina de servicios, logrando una bellísima obra que abarcó integralmente esta sección. Se renovaron los servicios de regaderas, baños turco y ruso, casilleros, sanitarios, sala de maquillaje, espacio para descanso y salón de belleza, legando así lo que hemos considerado que nuestras damas deben tener.

Se remodelaron los cuatro baños del Salón "Baálbek", así como los que se ubican entre el Bar y la Sala de Juegos de Caballeros.

Se adecuó a las medidas y requerimientos de Teléfonos de México, el área destinada al conmutador del Club.

Por todo ello, y por la colaboración que de él recibí en otros aspectos, mi mayor reconocimiento para el C.P. Mauricio Charfén Púa.

COMITÉ DE CENSOS

Director: Lic. Alejandro Kuri Pheres.

Este Comité se ha dedicado, con entusiasmo y dinámica, a la elaboración de un censo que tenga como resultado un Directorio al día de la Comunidad Mexicana de Ascendencia Libanesa, iniciando con el Distrito Federal y continuando, posteriormente, al Interior de la República.

Este año se concretó el censo de dos mil familias, mismo que se ha vertido en un directorio provisional elaborado especialmente para su entrega a los Socios Patronos del Centro Libanés, durante esta Asamblea Anual Ordinaria.

Mi felicitación, por ello, al Lic. Alejandro Kuri Pheres.

COMITÉ DE LOS CURSOS DE ORATORIA

Director: Ing. Munir Salum Kattás.

Este Comité, cuya labor festejó el presente año su Vigésimo Quinto Aniversario, ha sido una de las más sólidas columnas en la proyección de una imagen positiva del Centro Libanés.

En 1992 se llevaron a cabo dos cursos diferentes, con alrededor de ochenta alumnos cada uno, además del festejo por llegar a 25 años de fructífera labor, acto en el cual se rindió un merecido homenaje al Sr. don Salvador Juan, iniciador de los cursos del Arte de Hablar en Público en nuestro Club.

Felicitaciones, por ello, al Director del Comité, Ing. Munir Salum Kattás, así como a los dinámicos profesores que, a lo largo de dos décadas y media, han dado vida y personalidad a tan extraordinaria actividad.

COMITÉ DE INTEGRACIÓN PATRIMONIAL

Director: Sr. Afif Saïd Díaz de la Vega

Durante 1992, se tuvieron los siguientes movimientos:

- 28 Nuevos Ingresos
- 2 Cancelaciones
- 92 Traspasos de Membresías

Fueron aprobadas por el Consejo, para ser puestas a consideración de esta H. Asamblea, las siguientes proposiciones para nuevos Socios Patronos:

- Sr. José Luis Nacif Káram
- Sr. Miled Libián Kauí
- Lic. Miled Libián Santiago
- Sr. Alberto Andrés Káram
- Lic. Alfredo Miguel Afif
- Sr. Alfredo Simán Russ
- Sr. Emilio Trabulise Kalm

Agradezco la colaboración del Sr. Afif Saïd Díaz de la Vega.

COMITÉ MEXICANO LIBANÉS POR LA SALVACIÓN DE LÍBANO, A.C.

Recibí la Presidencia de este Comité en el mes de mayo, de manos del Sr. Juan Andrés Catrib.

A nombre del mismo, realizamos una visita a la Nación Libanesa, en la cual obtuvimos datos y videos sobre instituciones con las cuales podríamos colaborar parcialmente en sus necesidades, estas filmaciones las presentaremos próximamente a la comunidad.

Hicimos una pequeña campaña en los medios de comunicación, tendiente a favorecer la reapertura de la Embajada de México en Beirut, obteniendo respuesta escrita de la Presidencia de la República y de la Secretaría de Relaciones Exteriores, indicando en ellas la promesa de que mientras la reapertura suceda al darse las condiciones adecuadas, no se trasladará la representatividad diplomática mexicana a ningún país vecino, como se había contemplado, continuando la atención por conducto del Consulado Honorario de México en Líbano, bajo la responsabilidad del Sr. Joseph Tyan.

Se llevó a cabo, bajo la organización de la Sra. Martha Bitar de Trabulise y con la valiosa colaboración de la Sra. Sonia Saghiyyah y de las Sociedades Libanesas de México que colaboraron con admirable entusiasmo, una Convivencia Libanesa cuyo beneficio económico quedó para el Comité. Agradecemos la participación de la Unión Maronita de México, las Damas Ortodoxas de San Jorge, las Damas Maronitas de México, la Unión Benéfica de Tula, las Damas Voluntarias de Centro Libanés, la Unión Islah de Beit Melet, la Cesionaria H.I.S.O. de Centro Libanés, la Unión de Familias de Kártaba, la Unión Asistencial de Damas Libanesas y la Juventud del Centro Libanés. Agradecemos la participación siempre entusiasta de las Sras. Olga Frangie de Harfuch, Yolanda Monáyer de Gráyebe y Sultani Saab de Zegaib.

COMITÉ DE ACCIÓN SOCIAL

Directora: Sra. Yolanda Monáyer de Gráyebe.

Una de las más silentes y efectivas obras en Centro Libanés, es la que lleva a cabo el Comité de Acción Social, que con pulcritud ha sido atendido por la Señora Yolanda Monáyer de Gráyebe, a quien agradezco el interés que puso en ello y por la continua comunicación que mantuvo con la Presidencia del Consejo durante 1992. De manera preferente este Comité atiende asuntos que benefician al Albergue de los Misioneros de la Caridad de la Madre Teresa de Calcuta, situado en la calle de Villalongín No. 82, acciones que están registradas en perfecto orden y con una relación financiera que muestra en detalle cada uno de los gastos efectuados.

COMITÉ DE DEPORTES

Director: Sr. Elias Zacarías Zacarías

Quiero agradecer a cada uno de los delegados de las prácticas deportivas que se llevan a cabo en nuestro Club, la gran responsabilidad que mostraron y el apoyo de que fui objeto por parte de ellos,

para sacar no solo adelante uno de los Comités más importantes de Centro Libanés, sino hacerlo con toda eficacia para lograr un año brillante que la H. Asamblea podrá avalor al conocer un resumen de sus actividades, ellos son:

Señores Abraham Haneine Marbez y Manrique Larios Moheno, en Basketball. Señores Fernando Nieto y Fernando Iriarte, en Frontenis, Lic. Jaime Altamirano, en Fútbol de Salón. Dr. Alejandro Boehm, en Billar. Sr. Hugo Jordán, en Tenis. Lic. Rafael Musi Haurani, en Físico Constructivismo. Sr. Ramón Novelo, en Pon Gallo, Lic. Ariel Ruiz Chávez, en Natación. Sr. Manuel Jacobo, en Boliche y Sra. Mercedes Manzur para Gimnasia Artística. Otras prácticas como Aerobics, Gimnasia, Yoga, Squash y Jazz, son coordinadas directamente por los profesores.

Asimismo es mi obligación destacar la singular actuación del Coordinador Deportivo, L. E. F. Ramón Ibarra Flores, cuya dedicación al trabajo, disposición y sencillez, lo hacen, en mi opinión, uno de los más valiosos elementos con que cuenta nuestra Institución.

Al ser imposible dar a detalle la relación de las actividades deportivas, pido la venia de esta H. Asamblea para mostrar, al menos, un resumen de lo que este Comité llevó a cabo:

- 1) Ocho diferentes torneos de Tenis, entre los cuales destacaron los Infantiles en los que se logró participación de hasta 50 niños.
- 2) Siete torneos de Natación, destacando en ellos la actuación del Profr. Alberto Lam, en los que hubo también Convivencias de Padres e Hijos al igual que en otros deportes.
- 3) Cuatro torneos de Fútbol, mencionando como sobresaliente el Torneo Interior de 1a. Fuerza, en el cual se inscribieron 14 equipos con un total de 120 participantes.
- 4) 29 eventos entre torneos y competencias de Basketball. Nuestro Club se enfrentó a 9 instituciones educativas de nivel básico y superior; a 6 clubes sociales y deportivos. A 10 equipos de instituciones oficiales. Se organizaron 4 torneos cuadrangulares con equipos externos y 4 torneos interiores. Se compitió en los torneos del 30° Aniversario del Centro Libanés y en el Festival Deportivo del Curso de Verano y se presentaron en nuestro Club la Selección Nacional de Puerto Rico, la Selección Nacional Mexicana y la Selección del Estado de México. Fueron creadas las categorías de Microbasketball y las categorías Fe-

meniles, contando en estas últimas con Juvenil, Pasarela y Mini.

- 5) 5 torneos de Frontenis, Deporte Excelencia de Centro Libanés. La acción más destacada del año, fue la obtención del 6° Campeonato Interclubes en el Torneo de Masters, cuyos competidores han dado lustre y tradición al Centro Libanés.
- 6) Dos torneos de Físico-Constructivismo, con la Exhibición de Resistencia en ramas Varonil y Femenil, sobresaliendo la colaboración de la socia Collette Garzón que implantó un nuevo récord con 2,501 abdominales.
- 7) Un torneo de Gimnasia Artística.
- 8) Un torneo de Billar.
- 9) Un torneo de Boliche.
- 10) Torneos del Pavo captando a 800 personas participantes en los deportes mencionados más las prácticas de Pongallo, Jazz y Aeróbics, habiendo incorporado en éstos últimos al Profr. Omar Dergal que ha logrado una asistencia récord. Asimismo se reforzó la enseñanza de natación con el ingreso del Profr. Alejandro Méndez que ha causado una magnífica impresión y buena respuesta.
- 11) Se llevó a cabo, bajo responsabilidad de la Coordinación Deportiva el Curso de Verano que logró una cifra récord con 286 niños inscritos, logrando que no sólo fuera autofinanciable sino que permitiera una utilidad. El curso fue atendido por 26 personas, contando al Coordinador Deportivo, profesores egresados de la Escuela Superior de Educación Física, instructores internos y una secretaria. Además de las prácticas deportivas se ofrecieron actividades culturales como danza, trabajos manuales y teatro. Se efectuaron visitas guiadas al Museo de Historia, al Atlantis y a tres industrias alimenticias y refresqueras. El curso se implementó, por primera vez, con un campamento de tres días en las instalaciones del I.M.S.S. en Oaxtepec, agradeciendo las facilidades que esta institución nos brindó, así como la intervención del Sr. José Mina José y de la Directora del Comité Infantil, Sra. Naxia Sáyeg de Mina.
- 12) Se organizaron los torneos deportivos del 30° Aniversario con entrega de trofeos y diplomas de participación.
- 13) Como es tradición, se llevó a cabo el Festival Anual Deportivo, realizado el mes de diciembre, durante el cual se rindió merecido homenaje a su organizador, el querido Profr. Raúl Quezada y a su hija, la Profr. de Yoga, Sra. Cristina Quezada, así como al Profr. de Natación, Sr. Alberto Lam del Palacio, y al Profr. Francisco Carrillo, de Físico Culturismo, por los entre 25 y 20 años que, respectivamente, han entregado conocimientos, ejemplo de conducta deportiva y cariño a nuestro Centro Libanés.

A nombre del Consejo Directivo que tuve el honor de presidir, ruego al Coordinador Deportivo extender mi gratitud y felicitaciones a Profesores, Delegados y Deportistas de Centro Libanés, por su apoyo, amistad y gran responsabilidad.

COMITÉ DE CONSTRUCCIÓN DEL NUEVO DEPORTIVO

Director: C.P. José Miguel Serio Canaan

Quizó el punto más impactante en la actualidad del Centro Libanés, sea la construcción de sus nuevas instalaciones deportivas, en el terreno situado en Glaciar No. 500. Col. Olivar de los Padres, extraordinario predio donado por el Sr. don Alfredo Atala Boulos, a cuya persona renovamos el reconocimiento de nuestra colectividad como gran benefactor, motivado por la memoria de su hijo Freddy y su libanismo tan particular.

El proyecto, como todos saben, fue puesto en manos de los Sres. ingenieros José y Julián Abed, a quienes quisimos rendir un testimonio de gratitud dentro del programa de Relaciones Públicas, pero cuya modestia y sinceridad de colaboración impidieron aceptar. La eficacia de su constructora y la entrega de este Comité, presidido por el C.P. José Miguel Serio y de sus integrantes, entre los que podemos mencionar a los Sres. Gazi Nacif, Mauricio Charfén y José Mina José, lograron avances tan sustanciosos en 1992, que no podemos dejar de mencionarlos a esta H. Asamblea:

- 1) Las Tribunas del Estadio, que en años anteriores habían tenido un avance del 40%, avanzaron el 50% en 1992, con las instalaciones hidráulicas, piso, azulejos y rampa para minusválidos, quedando por construir un 10%.
- 2) Las Canchas de Tenis N-174, que habían tenido un 50% de construcción, avanzaron el pasado año un 40% más, terminando los sistemas de drenaje de agua pluvial, ductos y postes de alumbrado y malla perimetral de protección.
- 3) El Estadio Olímpico, cuya construcción en años anteriores sumó un 35%, logró en 1992 un 20% más, incluyendo en esto los movimientos de tierra, sistemas de drenaje, captación de agua fluvial y guarnición de pista, quedando pendiente el 45% de esta área.
- 4) En lo correspondiente al Área de Frontones, que hasta diciembre de 1991 se encontraba a la mitad de su construcción, logró en 1992 un avance de más del 35%, habiendo sido ya terminada la estructura, la colocación del techo a base de domos y el piso, quedando sólo un 15% para concluir.

- 5) El Squash, que ya estaba al 60% de su construcción, avanzó en esta gestión un 30% más, sumando la instalación eléctrica, así como el azulejo en los pisos y los muros de sanitarios.
- 6) La Cancha de Fútbol Rápido, que estaba al 25% de su desarrollo, avanzó en 1992, un 55% más, mencionando la construcción de gradas, muros laterales, postera de alumbrado y renovación, quedando pendiente un 20% más para su total terminación.
- 7) Las Canchas de Tenis N-176, estaban en el 20% de su construcción, avanzando entre enero y noviembre de 1992 un 40% más, restando para ser concluidas un 40%.
- 8) La Escalinata de acceso principal se inició en 1992, concluyendo un 50% de la obra, con los cortes de terracería, sistema de captación de agua y la conformación de la estructura de la escalinata.
- 9) Las Plazas del Deportivo estaban a un 40% de avance. En 1992 logramos un 50% más, quedando solo un 10% pendiente. Se terminaron la ductería, sistema de drenaje y adocreto, así como el sistema de agua pluvial.
- 10) La Jardinería la teníamos al 20%, logrando avanzaría un 60% más, para quedar un 20% pendiente. En ella podemos mencionar plantación de pasto de diferentes especies y plantación de árboles como cipreses italianos, álamos, hiedra y dedo moro.
- 11) Para la Zona del Área Cultural, hubo acarreo y relleno, compactación y conformación de plataformas, así como sembrado de pasto y árboles.

Para tener un panorama exacto de la magnitud que esta gran obra representa, y que será el orgullo y aportación de la Comunidad Mexicana de Ascendencia Libanesa a esta gran capital de la República, como uno de los clubes más hermosos y completos de América, queremos presentar a ustedes las siguientes comparaciones:

- A) Se han realizado para su construcción, 121,324 metros cúbicos de excavaciones, 112,289 metros cúbicos de rellenos y 218,829 metros cúbicos de movimientos de tierra, todo ello para un total de 452,443 metros cúbicos, equivalente a la excavación de un túnel del Metro de 7.5 kilómetros de longitud, que es lo que hay de la estación Pino Suárez a la estación Tacuba.
- B) Se ha utilizado en la construcción del nuevo Deportivo, acero de refuerzo por una cantidad total de 312 toneladas, lo que equivaldría, en acero, a la construcción de 12 edificios de 8 niveles cada uno, con 200 metros cuadrados por nivel.
- C) Finalmente, se ha utilizado concreto por una cantidad total de 3,622 metros cúbicos, equivalentes

te en concreto, a la construcción de la pirámide de Micerino, de Egipto, que tiene 62 metros de altura y 108 metros de base.

Sirvan estas tablas comparativas para mostrar a esta H. Asamblea, la responsabilidad con que directivos y constructores de las nuevas instalaciones deportivas de Centro Libanés, toman esta acción, la más trascendental en la historia de la Comunidad después de la construcción del Club.

Los rumores y la desinformación nos empujaron a incurrir en un error. Esta realidad nos agiganta y nos conduce al sitio en que, inevitablemente, quedará colocada la gran Colectividad Mexicana de Ascendencia Libanesa, como homenaje a los hombres que lograron el éxito en la Epopeya de su Emigración y ante cuyo recuerdo y ejemplo no podemos fallar.

DIVERSOS

1.- Iluminación del Jardín.

Bajo la supervisión del Comité de Casa, se colocó nueva iluminación en el área de jardines y alberca, logrando funcionalidad, belleza y seguridad.

2.- Telefonía Digital.

Las deficiencias en el servicio telefónico de Centro Libanés no podían ser solucionadas con un simple cambio de conmutador, sino saliendo del dañado Circuito Saro, al que el Club pertenecía, para ingresar de lleno en la Excelencia Telefónica por medio de una red digital. Se hicieron los trámites necesarios contando ya con 30 líneas, además de los números privados, con posibilidades de aumentar 80 líneas más. Con la colaboración del Comité de Casa en esta obra, podemos decir orgullosos que la Institución tiene el equipo de vanguardia en lo que a servicios telefónicos se refiere, acabando definitivamente con las molestias causadas por las deficiencias padecidas.

3.- Equipos Deportivos.

Nuestra Institución colaboró para el equipamiento de quienes practican los diversos deportes que hay en Centro Libanés, aportando el 50% del costo que los implementos de vestuario requirieron, siendo pagado el restante 50% por los socios deportistas.

4.- Renovación de Sillería.

Bajo la supervisión del Comité de Casa, se cambiaron las 130 sillas correspondientes a las Salas de Juego de Damas y Caballeros que, aunadas a pequeños detalles de decoración, las hicieron más agradables.

5.- Puebla.

En representación de Centro Libanés, asistí como orador invitado por el Club hermano de Puebla, a la develación del monumento a Don Domingo Kurri, acto en el cual como Presidente de nuestro Consejo hablé a nombre de la Comunidad Mexicana de Ascendencia Libanesa.

6.- Huatulco.

Participamos, como invitados especiales, a la X Convivencia Nacional de Jóvenes Libaneses, en la cual ofrecimos dos conferencias sobre la Historia Libanesa.

7.- Veracruz.

Estuvimos en la Celebración de la Independencia Libanesa en Veracruz, representando al Centro Libanés de México, interpretando una antología poética sobre Libano y un video sobre la Tierra de los Cedros, elaborado especialmente para esa ocasión.

8.- Televisión.

Hicimos una presentación, a nombre del Centro Libanés de México, en el Canal 3 de la Televisión Poblana, teniendo como tema central "La Emigración Libanesa".

9.- Radio Red.

Asistimos al programa "Escucha", de Radio Red, representando al Centro Libanés en un programa especial sobre la cultura libanesa, junto con la Sra. Lily Domit de Huerta y el Lic. Elías Zacarías Fádel.

10.- Donación de Casilleros.

Centro Libanés colaboró con el Patronato Nacional de Promotoras Voluntarias, que preside la Sra. Cecilia Ocelli de Salinas, donando mil casilleros que fueron retirados del Área de Damas, en beneficio de los albergues infantiles que tienen a su cargo.

11.- Comité de Profesionistas.

A través de nuestro Comité de Atención a Profesionistas, propiciamos la formación de dos asociaciones civiles que seguramente darán lustre a nuestra Comunidad.

12.- Comité de Promoción.

Se formó el Comité de Promoción para el nuevo deporte, que ordenó la elaboración del Video Promocional que será elaborado durante 1993.

13.- Ballet Folklórico Libanés.

Extendemos nuestra gratitud y felicitación, a quienes integran el Ballet Folklórico Libanés de México, que durante 27 años ininterrumpidos, primero con la Unión Libanesa de México y posteriormente con Centro Libanés, han hecho una labor de difusión de la cual soy el más cercano testigo y por la que manifiesto el reconocimiento de Directivos y Socios.

14. Colaboración.

Tuvimos el honor de recibir en nuestro Club a la Sra. Cecilia Ocelli de Salinas, al colaborar con el Patronato Nacional de Promotoras Voluntarias, que organizó una Presentación Beneficio con la cantante Ana Gabriel, en la cual Centro Libanés participó según le fue requerido.

15. Periodista Libanesa.

Invitamos y atendimos a la Sra. Maha Salma, representante de Relaciones Públicas de la Televisión Libanesa, quien estuvo en México para llevar reportajes televisivos y periodísticos a la tierra de nuestros padres, sobre la vida y desarrollo de la comunidad y sus instituciones.

16. Abrir los Lunes.

Se tomó la decisión, por primera vez en 30 años, de abrir las instalaciones del Club los días lunes, ya que el mantenimiento se realiza a diario al igual que los cines, hospitales, restaurantes y otro tipo de instituciones, medida bien recibida en general según lo constatamos cada semana, al ver paulatinamente una mayor afluencia.

AGRADECIMIENTOS FINALES

El personal que labora en Centro Libanés se distingue por su eficiencia y buena voluntad.

Quiero manifestar mi gratitud a quienes, en ocasiones más allá del deber, colaboraron en diversas formas para la realización digna de este período:

A los Profesores de las áreas deportivas, culturales y recreativas de nuestro Club.

Al Gerente de nuestra Institución, Sr. Alberto Guízar Valencia.

A nuestro Contralor, el C.P. Carlos Losada.

A la Contadora, Lizbeth Esparza.

Al Subgerente de Mantenimiento, sr. Víctor Aguirre.

A la Subgerente de Eventos, Sra. Ma. Carmen Moreno.

A la Secretaria de la Presidencia del Consejo, Srta. Nohemí Belmont.

Agradezco la cooperación que, para nuestros eventos, recibimos del Concesionario del Restaurante, Bar y Banquetes, Lic. Ignacio Soberanes Azar.

Asimismo, mi reconocimiento a todos y cada uno de los empleados de confianza, secretarías y trabajadores en general de nuestra institución.

De manera muy especial, extendiendo un testimonio de gratitud para el Exmo. Sr. Obispo Antonio Chedraoui, para Monseñor Jacques Najm, para Monseñor Antonio Mouhana, al R.P. Dimitrios Chosnis y al R.P. Georges Abi Younes, cuya calidez y solidaridad fueron objeto de una gran motivación para mi persona.

Asimismo a los Presidentes de Sociedades Libanesas que dieron una respuesta positiva a nuestros llamados, calificando de singular el apoyo del Sr. Antoine Ghayad, de la Sra. Silvia Baruqui de Jacobo, del Dr. Farid Kuri Yásbek, del Sr. Antonio Sáleh, de la Sra. Mirna Dib, de la Sra. Carmen Bitar y de la Sra. Elenita Haddad.

A mi querida familia, madre, esposa hijas y hermanos, por su incondicional apoyo y cariño.

Y como final, por ser siempre los primeros, al Exmo. Señor Embajador de Líbano en México, Profr. Fakhri Saghiyyah y a su esposa Sonia, así como al H. Cónsul, Lic. Joseph Sayag y al personal de la Embajada con quienes en todo momento conté.

Dijo el inmortal poeta universal Gibrán Khalil Gibrán: "Dá de tí mismo, más que de tus posesiones, y será entonces cuando des en verdad".

Inspirado en este impresionante mensaje, he querido legar a mi comunidad, así como a la Emigración Libanesa esparcida en el mundo, especialmente a la de los países de habla hispana, el himno "Soy la hija de un gran cedro libanés", himno dedicado a tan admirado y valiente movimiento. Lo ofrecemos a ustedes como final de este informe con el reconocimiento y gratitud que guardaré siempre a quienes integran la Asamblea de Socios Patronos del Centro Libanés.

HIMNO DE LA EMIGRACIÓN LIBANESA

Letra: Antonio Trabulse Katm

Descendemos de una raza inconquistable,
de la estirpe libanesa noble y fuerte
cuyos hijos han luchado hasta la muerte,
manteniendo un bello ideal inalterable.

¡Libanés... libanés!...

Soy la hoja de un gran Cedro libanés.
Mi misión en esta vida es de cultura,
convivencia y libertad.

Mil tragedias nos relatan las historias,
que dolientes las cigalas contemplaron.
Mil armadas que a **Lubnán** un día llegaron
con afán de destruir sus grandes glorias.

Imbatible la Montaña respondía
con la sangre de los hijos que engendró;
y con púrpura su albor se mancilló,
protegiendo su vital soberanía.

¡SOY LIBANÉS... LIBANÉS!...

Música: Miguel Ángel Barquet

¡Libanés... libanés!...

Soy la hoja de un gran Cedro libanés.
Mi misión en esta vida es de cultura,
convivencia y libertad.

Son sesenta ya los siglos que han pasado,
recordando con nostalgia el verde suelo,
seis mil años amparando el azul cielo
del paterno, amante Líbano sagrado.

¡Libanés... libanés!...

Soy la hoja de un gran Cedro libanés.
Mi misión en esta vida es de cultura,
convivencia y libertad.

¡Soy libanés... libanés!...

Soy la hoja de un gran Cedro libanés.
Mi misión en esta vida es de cultura,
convivencia y libertad.

El Primer Ministro RAFIC HARIRI

Sólida Esperanza para el Nuevo Líbano

El Primer Ministro Libanés, Rafic Hariri, se ha constituido en la ÚLTIMA y GRAN ESPERANZA para la Tierra de los Cedros, con una imagen ante el pueblo que podría equipararse a la de un ser milagroso que posee la capacidad para reconstruir el país de la noche a la mañana.

Desde su nominación como Primer Ministro, la nación libanesa observó un fenómeno extraordinario al que se calificó como "Efecto Hariri". Algunos de sus resultados fueron los siguientes:



El notable empresario Rafic Hariri, de 49 años, Primer Ministro Libanés.

Para satisfacer a los "tradicionalistas" y permitir el ingreso de mentalidades acordes al nuevo Líbano, amplió el número de los miembros del Gabinete a 30. Hay musulmanes sunnitas, como él, 6 musulmanes chiitas, 6 cristianos maronitas, 4 ortodoxos griegos, 3 católicos melkitas, 3 druzos y 2 armenios.

Conocemos la diversidad de intereses y pensamientos que hay en Líbano. Sabemos de las profundas heridas que dejó la tragedia bélica. Sentimos, como propia, la incómoda presencia de tropas extranjeras y los padecimientos del Sur invadido. Por ello nos preguntamos: ¿Será Rafic Hariri el hombre capaz de amalgamar tantos y tan opuestos intereses? ¿Tendrá suficiente tiempo para lograrlo?

En lo particular tenemos fe en él. Pero todo dependerá de la voluntad que los libaneses muestren para regar con bálsamo sus heridas y mirar al futuro con la cara al sol alrededor de quien representa su última esperanza.

LOS PARTIDOS FUNDAMENTALISTAS DEL ISLAM CHIÍTA EN LÍBANO

Por Ahmad Aschi

Muchos piensan que el apoyo más grande con que cuenta el Lic. Nabih Berri para su gestión como Presidente del Parlamento Libanés, son los fundamentalistas chiítas libaneses, ya que él mismo es musulmán chiíta. Sin embargo no es así. Berri ascendió al poder a raíz de las elecciones legislativas, habiendo sido líder y comandante de la milicia chiíta AMAL, transformada después en partido político. Licenciado en Derecho en la Universidad Americana de Beirut, el abogado Nabih Berri heredó el mando del grupo AMAL de manos del imán Musa Sadr, cuando eran considerados como "los desposeídos de la sociedad libanesa". La metamorfosis que se dio con el nuevo liderazgo fue dramática, convirtiéndose en una de las más fuertes milicias de la trágica guerra acaecida en suelo libanés y después en un sector político cuyas decisiones no pueden dejar de ser tomadas en cuenta.

No obstante, el Partido AMAL no debe ser considerado entre los fundamentalistas. De estos, el más activo hoy día es, en primer término, el HIZBULLAH, o Partido de Dios, que conquistó 7 de los 125 escaños del Parlamento; luego viene la Asociación Islámica, que cuenta con 3 curules y la Sociedad Islámica para Trabajos de Caridad, que obtuvo 1 asiento. Hay que señalar que ninguna de estas organizaciones ha tenido obstáculos para una convivencia y colaboración con los demás grupos islámicos integristas.

HIZBULLAH tiene, como tarea principal, organizar la resistencia armada en las zonas ocupadas del Sur libanés y recibe una considerable ayuda de Irán. En una entrevista realizada por el diario "AL WATAN", editado en la capital francesa, Muhámmad Áhmad Berjawi, diputado libanés por el Partido de Dios, declaró que, ante las acusaciones de radicales contrarios sobre que su meta era la transformación de Líbano en una República Islámica, era necesario apuntar que "nunca hemos intentado imponer el Islam a nadie ni buscamos la islamización política de Líbano. Aspiramos a lograr la igualdad entre todos los libaneses y su seguridad en todo el territorio y para todo el pueblo".

DIRECTORIO

"AL JAWÁTER" (Las Ideas) órgano informativo del Centro Cultural Mexicano Libanés, A.C., es una publicación mensual fundada y editada en sus primeros cuatro números por don JONAS BELLU, italiano de todo registrado como artículo de Za. Crea el 27 de abril de 1953. Colaboradores DE MÉXICO: Gloria Amor Galana, Martha Biter Saúl, Absham Hanour Maber, Jorge Swag Karam, R.P. George Abi Younes, Mario Zurek Manik, Antonio Hagg, José María José, Jorge Geremias Layton, Emilio Trabuco Kain, Guillermo J. Alan DE PARÍS: Antoine Maalul, Jeanette Keyran. DE USA: Lc. Natalio Chedak, Leticia G. Thomas. DE BEIRUT: Helwa Gehlan, Amal Akou Marini, Nabil Karam, Yusuf Saqr. Colaboración Especial del Lic. Nabih Emil Berri. Fundadores del Centro Cultural Mexicano Libanés, A.C. PRESIDENTE: C.F. Alfredo Hay Heba, VICEPRESIDENTE: José Simón Heba y TESORERO: Antonio Raffel Amak. DIRECTOR GENERAL: Antonio Trabuco Kain. GERENTE GENERAL: Fouad Trabuco Kain. "AL JAWÁTER" (Las Ideas) es distribuido por GRUPO GRAFICO Absham Hanour. Oficinas C.C.M.L. ubicadas en la calle de Belisario Domínguez No. 70, Cd. del Carmen Cuernavaca, C.F. 04108. México D.F., Tel. 534-6794, Fax 568-9812. Esta publicación se distribuye GRATUITAMENTE. Franqueo Pagado. Publicación Periódica. Reg. No. 0009192. Características: 31041211.

4) Mayor similitud de decisiones con Washington, Ryad y la Comunidad Económica Europea, con cuyos gobiernos Hariri tiene plena identificación y ante los cuales goza de enorme respeto.

Los libaneses entienden, sin embargo, que Rafic Hariri necesita del esfuerzo colectivo para coronar con éxito su misión. Hariri se muestra optimista ante las dificultades heredadas de una guerra cruenta que duró 16 años.

El Rescate de Antonio Helú

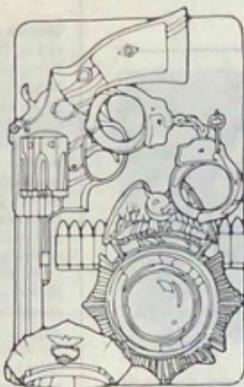
Apareció en *El Universal*, 26/XII/92

Por Juan Domingo Argüelles

Es significativo sin duda el hecho de que Antonio Helú (1900-1972) haya sido rescatado dentro de la tercera serie de la colección *Lecturas Mexicanas*, precisamente con su obra más importante: *La obligación de asesinar* (México, 1991, Dirección General de Publicaciones del CNCA). Si ya se había sentado el precedente, dentro de la misma colección, de rescate como los de Jorge Ferretis, el Dr. Atl, Cipriano Campos Alatorre, José Martínez Sotomayor, José Guadalupe de Anda, Francisco Tario y Rafael Arles, era de esperarse que Antonio Helú fuese también salvado del olvido: por lo menos para ponerlo nuevamente en circulación y para que así las nuevas generaciones tengan acceso a uno de los pioneros del cuento policiaco mexicano. Ya los lectores tendrán oportunidad de leerlo y juzgarlo e incluso de desdénarlo, pero con conocimiento de causa.

En 1956, en su *Breve historia del cuento mexicano*, Luis Leal reconocía la existencia de cuatro pioneros en la narrativa policiaca nacional: Antonio Helú, Rafael Bernal, Pepe Martínez de la Vega y María Elvira Bermúdez. Los cuatro, en mayor o menor medida, habían comenzado a escribir según cánones del policiaco anglosajón y en algún momento, trataron de "mexicanizar" el género. Bajo este concepto Helú creó a su héroe Máximo Roldán, Rafael Bernal al detective Teófilo Batanes, Pepe Martínez de la Vega a Peter Pérez (genuino personaje mexicano y detective humorista de Peralvillo) y María Elvira Bermúdez a Armando H. Zotaya.

Decía, en aquellos tiempos, Luis Leal: "El cuento policiaco, tan popular en los países anglosajones, apenas si ha sido cultivado en México. Como caso excepcional podríamos citar la obra de Alfonso Quiroga, el creador de Pancho Reyes, el detective mexicano, y uno que otro cuento aislado. En nuestros días, sin embargo, los jóvenes escritores comienzan a dedicar sus energías más y más a este tipo de literatura. Prueba de ello lo da el hecho de que haya aparecido una antología de los mejores cuentos policiacos mexicanos. Y aunque la literatura de México no cuenta con un escritor que se haya dedicado exclusivamente al cultivo del género, entre estos jóvenes escritores encontramos valores dignos de ser considerados por la crítica literaria".



Como quiera que se vea, la situación no ha cambiado radicalmente desde los tiempos aquellos hasta nuestros días. El policiaco mexicano, como dijera Paco Ignacio Taibo II, sigue siendo de la terquedad de unos cuantos. La mayor virtud de Antonio Helú fue también su terquedad. Fundó y dirigió la revista *Selecciones Policiacas y de Misterio* (1946) a través de la cual difundió en español a los mejores narradores policiacos, ingleses y franceses, y uno que otro hispanoamericano. Su obra fundamental, en el terreno de la creación literaria propia, es, como ya dijimos, *La obligación de asesinar* (1946), que según Luis Leal es una novela y según otros una serie de cuentos encadenados con el recurso del folletín. Además de este libro, Helú publicó una pieza teatral: *El crimen de Insurgentes*, en colaboración con A. Fernández Bustamante; y *Tres novelas, un cuento y una comedia* (1965). El hecho de que este último fuese impreso, por cuenta del autor, con un tiro de 499 ejemplares para obsequiar en Navidad, habla muy claramente de la situación marginal de este escritor que no las tenía todas consigo desde el mismo momento en que eligió la narrativa policiaca en un país sin ninguna tradición en este terreno.

La reciente reedición de *La obligación de asesinar* se basa en la que hizo en

1957 Editorial Novaro y reproduce también el prólogo elogioso e iluminador de Xavier Villaurrutia, con el cual Helú recibió un pequeño prestigio hoy olvidado. Decía entonces, Villaurrutia: "Otros escritores mexicanos empiezan a dar señales de interés en el mismo campo; pero Antonio Helú tiene entre nosotros una categoría de precursor. Sus cuentos nos llegan ahora traducidos al inglés en las revistas norteamericanas que se han especializado en el género policiaco. El protagonista de la mayoría de ellos viene a ser el primer detective mexicano que se instala en la numerosa legión extranjera, o, dicho de otro modo, en el nutrido santoral en que el padre Brown es mi favorito, como Arsenio Lupin parece ser uno de los santos laicos de la devoción de Antonio Helú".

A lo largo de siete narraciones en mayor o menor grado relacionadas una con otra ("Un clavo saca otro clavo", "El hombre de la otra acera", "El fistol de corbata" y "La obligación de asesinar"), Antonio Helú demuestra su pericia lógica y su destreza para resolver enigmas. Influidos por los maestros del género, Helú se propone esclarecer crímenes que parecían o bien complicados o bien sencillísimos, pero generalmente con resoluciones equívocas. Todo lo somete Helú al juego de la lógica e incluso de las matemáticas, de modo que el esclarecimiento de los casos que asumen sus detectives ladrones Máximo Roldán y Carlos Miranda, se produce gracias a un mecanismo de exactitudes.

Por eso, en cada cuento se exige a los personajes que reproduzcan cada uno de sus actos para que no se preste a error o a confusión sus proceder. Una aportación realista de Helú al policiaco mexicano es el hecho de que sus protagonistas sean al mismo tiempo policías y ladrones. Máximo Roldán y Carlos Miranda tienen la capacidad de resolver enigmas policiacos porque ellos mismos son delincuentes y con la mayor desfachatez aconsejan a los auténticos policías en la investigación de sus casos.

Tal vez hoy nos parezcan ingenuos muchos recursos y proceder de estos protagonistas. Pero vale la pena leer y releer a Antonio Helú para conocer los cándidos y nostálgicos orígenes del policiaco mexicano.

Notitas

ahdás ua afkar

أحداث وأفكار

Acontecimientos y Pensamientos

Afinado nombramiento del Lic. Jorge Escapí Káram como Director Jurídico en la Comisión Nacional del Deporte, cuyo titular es el Lic. Raúl González. Distinguido colaborador de nuestro Centro Cultural, Jorge ha tenido una brillante trayectoria en el manejo del deporte universitario y en cargos públicos de gran responsabilidad... LO DIFÍCIL NO ES APROVECHAR LA OPORTUNIDAD SINO SABER CUÁL ES LA OPORTUNIDAD Y POSEER EL TALENTO PARA HACERLA REALIDAD... Don Antoine Chayad El-Khoury, dinámico Presidente de la Unión Maronita de México, termina una gestión estupefaciente en la que, habiendo repetido, motivó una de las mejores etapas de tan importante Asociación. Supuestamente es el no menos incansable Encarnación Chara Lajud quien le suceda, lo cual garantiza la continuidad de una labor fructífera y que se mantendrá el ambiente de familia que con Antoine privó en el maronismo de México... DE TODAS LAS VARIEDADES DE VIRTUD, LA GENEROSIDAD ES LA MÁS ESTIMADA... Se prepara una Jornada Libanesa en la Universidad Iberoamericana, coordinada por la Sra. Susana Harfuch y con la colaboración del Centro Cultural Mexicano Libanés. Habrá exposición de arte, artesanía, vestuarios y muebles de Líbano, así como conferencias y videos del milenario país de los Cedros... LA GRANDEZA DE UNA NACIÓN SE MIDE POR EL PENSAMIENTO DE SUS CIUDADANOS... Nos enorgullece como propio el Premio Nacional de Teatro Infantil "Juan de la Cabada"

obtenido por Man Zacarías, escritora y poeta que ha vertido sus mejores líneas en libros dedicados a los niños. Una mexicana de ascendencia libanesa que da lustre a su ascendencia libanesa y a su racionalidad... NO OLVIDEMOS QUE LA GLORIA DE UN SER HUMANO ES UN MÉRITO QUE DEBE SER EXPLICADO EN POCAS PALABRAS... Leve intervención quirúrgica a la señora Sonia Saghiyyah, esposa del Excmo. Embajador de Líbano en México, Prof. Fakhri Saghiyyah, de la cual se encuentra restablecida. Le deseamos la mejor salud al igual que a su linda familia... LA FELICIDAD SE ENCUENTRA, ANTES QUE NADA, EN LA SALUD... Muy activos los directivos de la Fundación Cadmus, en la custodia del Monumento al Maestro que quedará situado dentro de las instalaciones del Museo del Niño, obra extraordinaria que impulsa la Sra. Cecilia Ocellini de Salinas. Encabezan la Fundación el Dr. Joseph Naffah, ex-Embajador de Líbano en México y en Japón, el Prof. Favio Espinosa, el Sr. Víctor Rizk, el Sr. Antonio Trabluse Kaim, el Dr. Ulises Cassab Rueda, el Mtro. Héctor Azar, don Miguel Zacarías, el Lic. Emilio Aarón Tame y el Dr. Joseph Naffah Kámel. Debemos señalar que este es el PRIMER MONUMENTO AL MAESTRO en el mundo, rindiendo honor a quien legó el alfabeto inicial de letra por letra, CADMUS, a los helénicos, para que estos lo difundieran en el mundo occidental... LA CULTURA ES EL CONOCIMIENTO DE LO MEJOR QUE SE HA DICHO Y PENSADO EN EL MUNDO...

Un magnífico esfuerzo dio como resultado el curso "DÍLO EN ARÁBICO", elaborado en video por el Sr. Jorge Germeños Jaytene, que puede ser un buen inicio para el aprendizaje de la bella lengua arábiga... EL RESPETO Y LA FIDELIDAD SENTIMENTAL A LAS RAÍCES, PUEDE SER LA NOSTALGIA HEREDADA MÁS DULCE DEL CORAZÓN... Desayuno de los integrantes de la nueva Asociación Mexicana Libanesa de Médicos "Al Hakim", A.C., en las instalaciones del Centro Cultural Mexicano Libanés. Entre otros, saludamos a los doctores Jorge Elias, Abdo Bisteni, Sergio Yáspik, José Athie, Francisco Jammal, Rubén Yazin, Héctor Riestra y algunos amigos más. Este nuevo y prometedor grupo es coordinado ahora por el médico Manuel Catrip... MUCHO COLABORA CON LA MEDICINA EL ESPÍRITU DE SERVICIO QUE TENGA EL MÉDICO Y EL PROPÓSITO DE ALIVIO QUE MUESTRE AL PACIENTE... Buena labor la que vienen realizando los muchachos del Comité Nacional de Jóvenes Mexicanos de Ascendencia Libanesa, cuya semilla fue sembrada por Tony Hanna y que ahora cuida Habib Besil, de Mérida, y que continuará la preciosa Gabriela Libián, de Toluca... Hemos participado en casi todas sus convivencias anuales y, definitivamente, se ven en cada ocasión, más organizados... LO QUE MEJOR ASIENTA A LA JUVENTUD ES LA MODESTIA, EL RESPETO, LA TEMPLANZA Y LA INCLINACIÓN POR LA JUSTICIA... Nuestro Director General, Antonio Trabluse Kaim, prepara un libro y una serie de videos sobre la nación libanesa, que abarcan una serie de aspectos interesantes de la perla mesonotal que convierten este trabajo en una enciclopedia. Ello después de haber aportado, por medio del Centro Libanés, el "Himno a la Emigración Libanesa", para cuya composición entregó la letra e hizo mancuerna con el talentoso Miguel Ángel Bar-

quet, que compuso la bella música. Libro y videos serán un conducto magnífico para entrar en la historia, costumbres, cultura y tradiciones de la República Libanesa... PRUEBA DE MÉRITO SE ESTAR SIEMPRE AL LADO DE AQUELLOS QUE COMPARTEN IDEALES Y COMPRENDEN SENTIMIENTOS... Conferencia sobre Líbano organizada por la Asociación de Mujeres Ejecutivas, Profesionales y Empresarias por la Paz, A.C., el 4 de marzo en el Centro Cultural Mexicano Libanés, A.C., en Coahuacán... LA VIDA ES VACÍA PARA AQUELLOS QUE NO CUENTAN CON UN IDEAL, UN ENTUSIASMO, UNA ESPOSA FIEL, UN HIJO QUE SE IDENTIFIQUE Y UN BUEN AMIGO... Felicidades al Lic. Rafael Musi Hauranier, por culminar sus estudios de manera sobresaliente. Rafael, además es un singular maestro y practicante de físico-constructivismo... LA VIRTUD ES HACER BENEFICIOS SIN ESPERAR CORRESPONDENCIA... Con todos los honores llega al grado universitario la alumneta líbana Gráyeib Monáyer, que seguramente será una descolgada estudiante en el ITAM... LA RAZÓN, QUE CONOCE EL PRINCIPIO Y EL FIN DE LAS COSAS, GOBIERNA EL UNIVERSO... El magnífico estudiante Abraham Hanine Marbez, también ingresa al ITAM con todos los honores ya que llega con un promedio en preparatoria y secundaria de 9.8. Seguramente es la semilla de un gran profesional para beneficio de México... ESTUDIA COMO SI FUERAS A VIVIR SIEMPRE VIVE COMO SI FUERAS A MORIR MAÑANA... Magnífico papel como Presidente del Club Rotario Mexcoac, desempeña el Lic. Nasre Gánem Gánem, al que apreciamos como amigo y reconocemos como hombre de valores... DAR DE SI, ANTES QUE PENSAR EN SÍ (LEMA ROTARIO)... Una carrera política limpia, metódica y brillante, lleva al Lic. Emilio Chouayfet Chemor a la gu-



bertadura del Estado de México. Nuestro reconocimiento para un hombre que ama a su patria mexicana y a su natal estado mexiquense... UN SUCESSO POLÍTICO MARCHA BIEN CUANDO LAS PALABRAS VAN ACORDES CON LOS HECHOS... Se prepara una Jornada Libanesa en el Instituto Politécnico Nacional, en las instalaciones donde se ubica el Planetario "Luis Enríque Erró". El Centro Cultural Mexicano Libanés coordina el desarrollo del evento, que seguramente llevará una imagen real y positiva del nuevo Líbano... LA DIFUSIÓN CULTURAL ES TAN GRATAS A LOS ESPÍRITUS VALIOSOS, COMO EL SUEÑO A UN HOMBRE FATIGADO... Cena de agradecimiento ofreció el Centro Libanés, A.C. a Antonio y Martha Trabluse, por la labor desarrollada en 1992 al frente de tan prestigiada institución, cuyo Consejo ahora preside el C.P. Mauricio Charfén Priá... CON LOS VERDADEROS AMIGOS, LA FELICIDAD SONRÍE



"Entre la Convivencia y la Libertad, los Libaneses Escogerán Siempre la Libertad"

por el Patriarca Nasrallah Boutros Steir.

Si los libaneses son colocados ante la difícil perspectiva de escoger entre la CONVIVENCIA y la LIBERTAD, ellos no dudarán... con los cristianos a la cabeza; esto nos lo ha enseñado la historia. En relación a la desconfesionalización política del país, la considero prematura, porque la comunidad mayoritaria dominará el poder y las minoritarias ingresarán a la marginalización. Nuestra convivencia ha sido posible gracias al sistema político, basado en un Pacto Nacional, no escrito, fundado en dos hechos: los cristianos renunciaron a vivir o a solicitar la protección de Occidente, en particular de Francia, y los musulmanes renunciaron a las ideas anexionistas de su medio islámico, en particular con Siria. Así se obtuvo un equilibrio entre las grandes comunidades libanesas, el Cristianismo y el Islam. Ambas deben hacer prevalecer un sentimiento nacional, de unidad, sobre todo cuando el destino de la nación se agita en una vorágine de peligros profundos.

Un alto porcentaje de libaneses cristianos se abstuvo de ir a las urnas en las pasadas elecciones legislativas y sabemos de muchas irregularidades que en ellas sucedieron. Queremos que exista claramente la obligación

de respetar las reglas tendientes a garantizar la vida y libertad de todas las comunidades y que aseguren su auténtica representatividad con una ley electoral eficaz.

El peligro principal de la desconfesionalización política, en estos momentos, es destruir abruptamente un régimen sobre el cual ha estado sostenido el país, lo que traerá, necesariamente, la hegemonía de la comunidad más numerosa sobre la minoritaria, que verá minados sus derechos en la vida pública hasta entrar en la marginación. Es bien sabido que hay grupos políticos en Líbano que basan su actuación en su pertenencia religiosa y no en partidos o programas nacionales, como sucede en la sociedad occidental; aquí es donde reside el mayor peligro para Líbano. Si ellos llevarán a cabo sus pretensiones políticas basadas en un credo religioso, entonces habría una violación flagrante en los derechos de los otros y en su dignidad, hasta hacerles perder su título de seres humanos. El Pacto Nacional nació con un espíritu de rechazar y quitar legitimidad a todo intento que debilita la convivencia de las comunidades libanesas. Sobre esto debe estar basado cualquier principio y cualquier reforma.

Mucho hay que recorrer en la educación familiar, en la escuela y en la sociedad para llegar a una educación no confesional. Mientras tanto, deberemos respetar el artículo 95 de la Constitución Libanesa.

N. de la R.: El artículo 95 señala lo siguiente: "A título transitorio y con una intención de justicia y concordia, las comunidades serán equitativamente representadas en las funciones públicas y en la composición del Ministerio sin que esto pueda perjudicar el bien del Estado".

La abolición del confesionalismo político, en estos momentos, puede causar la destrucción de la convivencia y, por ende, transformarnos en una sociedad de gobernantes y gobernados, por no decir opresores y oprimidos. Repito, si los libaneses fueran puestos ante la difícil situación de escoger entre la CONVIVENCIA y la LIBERTAD, la historia nos ha mostrado que, los cristianos a la cabeza, han tenido a la libertad como una constante.

Una convivencia no puede ser fundada, solamente, en la vecindad y la coexistencia. Debe existir una fusión completa, definitiva. Una civilización libanesa original, estructurada con la mezcla de dos culturas: la cristiana y la musulmana, conservando cada una de ellas sus características y prioridades. Esta es la base de nuestro entendimiento, de nuestra colaboración y fraternidad. No hay otra realidad posible para Líbano.

LA DIVA LIBANESA FAIRUZ DEMANDA A LA CANTANTE MADONNA

La gran cantante Fairuz, conocida como "El Ruiseñor de Oriente", ha demandado a la internacional artista Madonna, famosa por sus "clips" eróticos y por intentar la imitación de Marilyn Monroe. Resulta que la "inmaculada" (?) tomó como fondo de una de sus interpretaciones, un canto cristiano maronita de Semana Santa, cantado por Fairuz, lo que resultó ofensivo para los seguidores de la religión católica.



Lucia con Nabil Semaán



Durante su estancia en Beirut, la cantante mexicana Lucía Méndez visitó la zona hervida dañada por la guerra, en compañía del corresponsal de Televisión, Nabil Semaán.



La Sra. Cecilia Ocelli de Salinas

Durante el evento organizado por el Patronato Nacional de Promotoras Voluntarias, para recaudar fondos para sus obras, con la actuación de la cantante Ana Gabriel, vamos a la Sra. Cecilia Ocelli de Salinas acompañada por el Sr. Antonio Trabulsi Kaim, Director General del Centro Cultural Mexicano Libanés, su esposa Martha Bitar de Trabulsi, y nuestra querida amiga, la Lic. Lucila Adame de Yasin.

LA FESTIVIDAD DE SAN MARÓN

Felicitemos a la Comunidad Maronita de México por la Conmemoración del Día de San Marón, el pasado 7 de febrero.



Samaya Chedrawi, Miss Libano 1993

La hermosa Miss Libano 1993, Samaya Chedrawi, será quien con su profunda mirada libanesa, su expresiva sonrisa y sus 19 años de edad, defienda los colores del país de los cedros milenarios en el certamen "Miss Universo" que, en esta ocasión, tendrá verificación en nuestro país.

DIVISIÓN EN EL PARTIDO KATÁEB



Georges Saade y Samir Geagea encabezan los grupos opuestos dentro del partido, error que debilita a los cristianos libaneses.

GASTRONOMÍA LIBANESA

por Gloria Amor

Amigos de "AL JAWÁTER" (Las Ideas), deseo que 1993 sea un año con salud y bienestar para toda la familia, les saludo esperando que el menú libanés de este número, sea de su agrado.

Para dar principio, disfrutaremos de una deliciosa:

SOPA DE LENTEJAS CON CARNE

INGREDIENTES:

- 1 Kg. carne de cordero o costilla de res con huesos
- 375 Grs. lentejas molidas
- 2 Cucharadas pequeñas de sal
- 150 Grs. mantequilla para freír el pan
- 210 Grs. pan francés, trozos pequeños
- 120 Grs. arroz o fideos bien cocidos
- 5 Tazas de agua fría
- 120 Grs. cebollas cortadas en formas de alas
- 75 Grs. mantequilla derretida

MÉTODO:

Hierva los huesos y la carne. Lave las lentejas y añádale la carne. Cueza a fuego lento hasta que estén listas. Cuele el caldo y regréselo al fuego. Ahora ponga el arroz o fideos hervidos, dejando hervir unos diez minutos más. Sirva los trozos de pan frito o tostado, en un recipiente por separado de la sopa.

Para platillo fuerte, esta vez prepararemos:

MACARRÓN CON CARNE ASADA

INGREDIENTES:

- 1 Kg. macarrón cocido
- 1½ Kgs. carne de res sin grasa
- 180 Grs. mantequilla
- 120 Grs. cebollas picadas
- 300 Grs. jitomates
- 120 Grs. zanahorias y lechugas
- 180 Grs. salsa de jitomate
- ½ Copa de vino blanco
- 2 Cucharadas pequeñas de sal
- ½ Cucharada pequeña de pimienta
- 60 Grs. harina
- ¼ Lt. agua o caldo

MÉTODO:

Derrita la mantequilla. Añada la carne que deberá estar en rollos, déjela dorar bien y póngala en otro recipiente. En donde está la mantequilla, fría las cebollas y añádales los vegetales. Cuando estén fritos, añada harina, salsa de jitomate y al final vino y agua o caldo. Revuelva bien. Vierta esta mezcla sobre la carne. Cueza a fuego medio durante dos horas. Ponga la carne en un platón haciendo rebanadas delgadas. Vierta sobre ella la salsa que preparó. Ponga encima el macarrón mezclado con mantequilla derretida y queso gratinado.

Ya para terminar nos endulzaremos con:

KISHK EL FU'ARA

INGREDIENTES:

- ¾ Kg. almendras molidas
- 3 Lts. leche
- 90 Grs. harina de maíz
- 400 Grs. azúcar
- 180 Grs. almendras y pistaches para aderezar
- 30 Ml. agua de rosas y naranja

MÉTODO:

Muela las almendras finamente. Póngalas en un saco de muselina delgada con un poco de leche y exprimalas sobre una olla. Repita el proceso exprimiendo muy bien hasta que haya salido el agua. Añada el agua de almendras y la leche hervida. Bata la harina de maíz y añádale a la leche. Depositela en el saco de muselina. Añada azúcar y cueza todo a fuego lento hasta que se especie. Se puede decir que está lista la mezcla cuando se pone en una cuchara y al caer se hace como resorte. Viértala en un platón o recipientes individuales de postre y deje enfriar. Decore por encima con almendras y pistaches.

Y para terminar, le recomiendo como siempre, una sabrosa taza de café tipo árabe y una deliciosa copa de digestivo Árak.

Amigos, me despido como siempre, diciéndoles ¡SAHTÁIN! ¡BUEN PROVECHO!